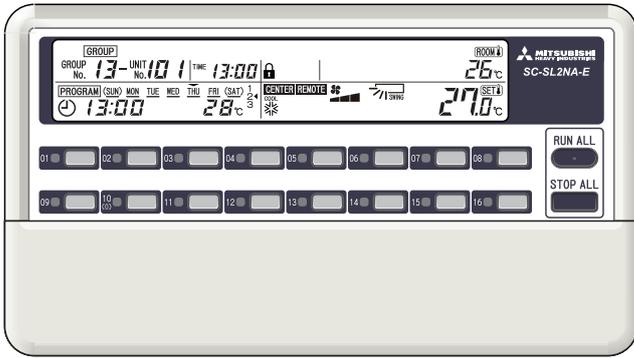


# USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

## CENTRAL CONTROL SC-SL2NA-E



### USER'S MANUAL

CENTRAL CONTROL SC-SL2NA-E

ENGLISH

### MANUEL DE L'UTILISATEUR

COMMANDE CENTRALISEE SC-SL2NA-E

FRANÇAIS

### ANWENDERHANDBUCH

ZENTRALSTEUERUNG SC-SL2NA-E

DEUTSCH

### ISTRUZIONI PER L'USO

CONTROLLO CENTRALE SC-SL2NA-E

ITALIANO

### MANUAL DEL PROPIETARIO

CONTROL CENTRAL SC-SL2NA-E

ESPAÑOL

### GEBRUIKERSHANDLEIDING

CENTRALE BEDIENING SC-SL2NA-E

NEDERLANDS

### MANUAL DO UTILIZADOR

CONTROLO CENTRAL SC-SL2NA-E

PORTUGUÊS

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΚΚΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL2NA-E

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ SC-SL2NA-E

РУССКИЙ

### KULLANIM KILAVUZU

MERKEZİ KONTROL SC-SL2NA-E

TÜRKÇE

### 使用说明书

中央控制器 SC-SL2NA-E

中国語

CE

UK  
CA

This product complies with following directives

EU

EMC 2014/30/EU  
LVD 2014/35/EU  
RoHS 2011/65/EU

GB

EMC S.I. 2016/1091  
EER S.I. 2016/1101  
RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA marking is applicable to the area of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.

La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/EU.

CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.

Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, директивы RoHS 2011/65/EU. Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.

CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

本中央控制台符合EMC指令2014/30/EU、LV指令2014/35/EU和RoHS指令2011/65/EU。

CE标志适用于使用50 Hz电源的地区。

PJZ012A216A

202507

## Grazie per acquistato la console centrale SC-SL2NA-E.

Prima di utilizzarla, leggere attentamente questo manuale per istruzioni sul funzionamento. Al termine, conservarlo in un luogo facilmente accessibile per un'eventuale consultazione futura. Sarà utile in caso di problemi di funzionamento. Leggere anche il manuale di istruzioni che accompagna il condizionatore d'aria.

# Indice

■ Precauzioni per la sicurezza .....	2
■ Identificazione e funzione delle componenti .....	3
■ Impostazione dell'ora e della data.....	6
■ Definizione di impostazioni per gruppi .....	7
■ Definizione delle impostazioni per un'unità .....	9
■ Esclusione di unità dalla gestione .....	10
■ Impostazioni consecutive .....	11
■ Impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) .....	13
■ Abilitazione / Disabilitazione delle operazioni relative a ciascuna funzione del controllo a distanza ...	14
■ Attivazione / Arresto di tutte le unità.....	15
■ Attivazione / Arresto di un gruppo .....	16
■ Attivazione / Arresto di un'unità.....	17
■ Impostazione dei dettagli di funzionamento .....	18
■ Impostazione di programmi.....	19
1. Impostazione dell'ora di attivazione (RUN) e dell'ora di arresto (STOP) .....	19
2. Impostazione di "RUN (ATTIVAZIONE) e TEMP (regolazione della temperatura) all'ora di attivazione" ...	21
3. Impostazione di "solo RUN (ATTIVAZIONE) all'ora di attivazione".....	21
4. Impostazione di "Solo STOP all'ora di arresto".....	22
■ Definizione delle impostazioni per i periodi di vacanza.....	24
■ Verifica delle impostazioni dei programmi.....	26
■ Impostazione di un timer esterno.....	28
■ Impostazione di unità su richiesta .....	29
■ Quando si illumina  .....	30
■ Quando la spia del display FUNZIONAMENTO / ERRORE si illumina in rosso o la spia di verifica  si accende o lampeggia .....	30
Metodo di controllo del numero di unità interna per la quale si è accesa la spia  di VERIFICA.....	30
■ Quando la spia di manutenzione  si accende o lampeggia .....	31
Metodo di controllo del numero di unità interna per la quale si è accesa la spia  di manutenzione.....	31
■ Quando la spia di pulizia filtro  si accende / lampeggia .....	32
Metodo di controllo del numero di unità interna per la quale si è accesa la spia di  pulizia filtro .....	32
Al termine della pulizia del filtro.....	33
■ Quando non viene visualizzato lo stato di funzionamento di tutte o alcune delle unità interne di cui è stata impostata la gestione .....	34
■ Quello che c'è da sapere prima dell'uso .....	34
■ Cronologia errori .....	36
■ Installazione .....	38
■ Assistenza post-vendita .....	38

ITALIANO

## ■ PRECAUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



È possibile che sul controllo centrale sia apposto questo simbolo. Indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire (RAEE nella direttiva 2002/96/CE) non devono essere eliminate con i normali rifiuti domestici. Il controllo centrale dovrà essere trattato presso un centro autorizzato per la riutilizzazione, il riciclaggio ed il recupero e non potrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'installatore o all'amministrazione locale.



Questo simbolo, stampato sulle batterie fornite con il controllo centrale, è un'informazione destinata all'utilizzatore finale in accordo all'allegato VI dell'articolo 13 del regolamento europeo (UE) 2023/1542.

Al termine della durata delle batterie le si deve eliminare separatamente dai rifiuti solidi urbani. Se sotto il simbolo sopra riportato appare altresì il simbolo di prodotto chimico significa inoltre che le batterie contengono metallo pesante in una determinata concentrazione, ad esempio Cd: cadmio (0,002%) o Pb: piombo (0,004%).

Si raccomanda pertanto di eliminare le batterie nel modo corretto affidandole a un centro di raccolta differenziata locale oppure a un centro di riciclaggio.

# Precauzioni per la sicurezza

- Per assicurare il perfetto funzionamento della controllo centrale, leggere attentamente queste "Precauzioni per la sicurezza" prima di utilizzare la console.
- Le precauzioni per la sicurezza vengono classificate come "⚠ PERICOLO" e "⚠ ATTENZIONE". Le precauzioni indicate nella colonna "⚠ PERICOLO" indicano che una manipolazione errata potrebbe avere conseguenze drammatiche come morte, gravi infortuni, ecc. "⚠ ATTENZIONE" segnala precauzioni da seguire per evitare problemi gravi, in funzione delle circostanze. Osservare rigorosamente queste precauzioni, in quanto sono essenziali per la sicurezza degli utenti.
- I simboli che appaiono di frequente nel testo hanno il seguente significato:

	Severamente proibito.		Osservare le istruzioni con estrema attenzione.		Assicurare un'efficace messa a terra.
---	-----------------------	---	---	---	---------------------------------------

- Dopo aver letto il manuale di istruzioni, conservarlo in un luogo accessibile per eventuali consultazioni future. Nel caso in cui l'operatore cambiasse, assicurarsi che il nuovo operatore venga in possesso del manuale.

## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### ⚠ PERICOLO

**Il controllo centrale deve essere installato dal rivenditore o da un tecnico specializzato.**



Si sconsiglia di installare da sé il controllo centrale, in quanto una manipolazione errata potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Eeguire obbligatoriamente una messa a terra.**



Non collegare il filo di terra a tubi del gas, tubi dell'acqua, parafulmini o a un filo di massa collegato a telefoni. Una messa a terra inadeguata può provocare scosse elettriche.



**In funzione del luogo di installazione, può essere necessario un interruttore automatico della corrente di dispersione.**

La mancata installazione di un interruttore automatico della corrente di dispersione può provocare scosse elettriche. Rivolgersi al rivenditore.

## PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

### ⚠ PERICOLO

**Se il controllo centrale dovesse essere immerso in acqua in seguito ad una catastrofe naturale o un allagamento, rivolgersi al rivenditore.**



Utilizzare il controllo centrale in queste condizioni può provocare guasti, scosse elettriche e/o incendi.



**Se il controllo centrale dovesse presentare condizioni anomale, smettere di utilizzarlo, spegnere l'interruttore di alimentazione e rivolgersi al rivenditore.**

Continuare ad utilizzare il controllo centrale in condizioni anomale può provocare guasti, scosse elettriche e/o incendi.

### ⚠ ATTENZIONE

**Non maneggiare con le mani bagnate.**



Si rischiano altrimenti scosse elettriche o guasti.

**Non tirare il cavo di collegamento.**



Se si stacca il filo centrale, si rischia un cortocircuito.

**Non lavare il controllo centrale con acqua.**



Si rischiano altrimenti scosse elettriche o guasti.

## PRECAUZIONI PER LO SPOSTAMENTO O LA RIPARAZIONE

### ⚠ PERICOLO

**Non modificare né smontare mai il controllo centrale. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al rivenditore.**



Riparazioni inadeguate comportano il rischio di scosse elettriche e/o incendi.



**Per l'eventuale spostamento del controllo centrale, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico.**

Un'installazione non corretta del controllo centrale può provocare scosse elettriche e/o incendi.

# Identificazione e funzione delle componenti

L'illustrazione sottostante raffigura il controllo centrale con lo sportello chiuso.

Per aprire lo sportello verso il basso, porre le mani nelle parti rientranti ai lati (sinistro e destro) e tirare verso di sé.

## Spie FUNZIONAMENTO / ERRORE / CONTROLLO PERIODICO

Queste spie indicano lo stato di funzionamento di ciascun gruppo.

**FUNZIONAMENTO:** Accesa in verde Nel gruppo vi è almeno un'unità interna in funzione.

**ARRESTO:** Spenta Tutte le unità interne del gruppo sono ferme o non registrate (non collegate).

**ERRORE:** Accesa in rosso Almeno un'unità interna del gruppo funziona in modo anomalo.

## Pulsanti FUNZIONAMENTO / ARRESTO GRUPPI

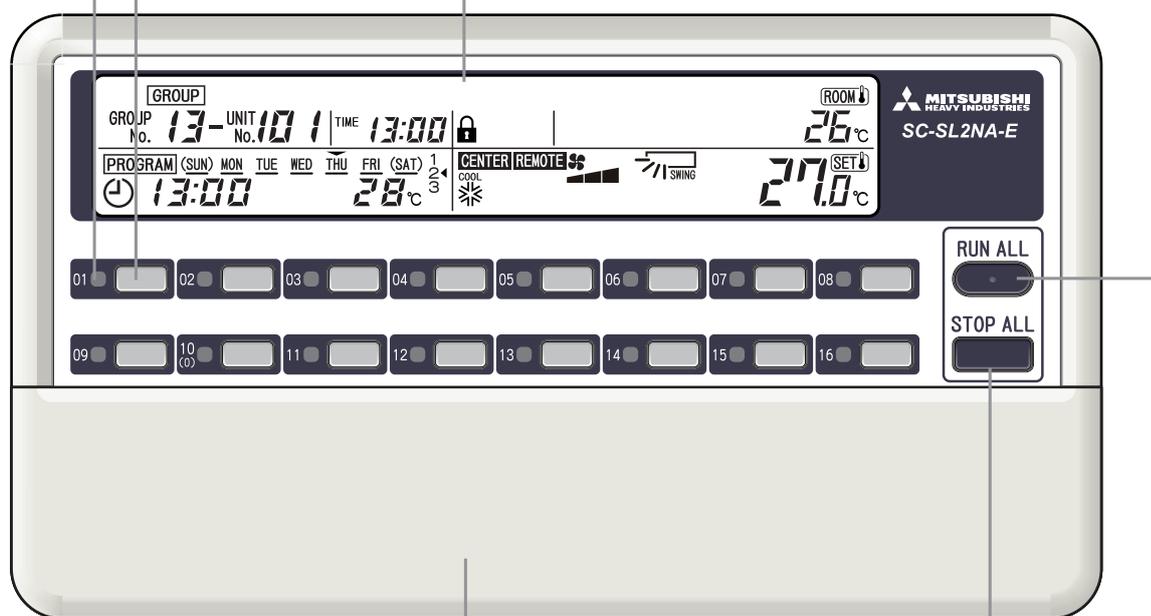
Questi pulsanti avviano / arrestano il gruppo specificato.

## Pulsanti dei numeri GRUPPI

Sono utilizzati come pulsanti di selezione gruppo al momento dell'impostazione delle unità da gestire. Vengono utilizzati come tasti numerici per la regolazione della data e dell'ora. (In questo caso, 11-16 non sono utilizzati.)

Esempio: per immettere "09", premere il pulsante 10 (0), quindi il pulsante 09. Per immettere "12", premere il pulsante 01, quindi il pulsante 02. Se si premono in successione i pulsanti (01) e (02), e quindi il pulsante (03), viene visualizzato "23".

## Display LCD



## Sportello

## Pulsante STOP ALL (interrompi tutti)

Arresta tutte le unità interne gestite.

## Pulsante RUN ALL (esegui tutti)

Avvia tutte le unità interne gestite.

## Nota

Le etichette per i pulsanti sono fornite con il controllo centrale. Indicare il gruppo connesso su ciascuna etichetta ed apporla nello spazio al di sopra del pulsante corrispondente.

L'illustrazione sottostante raffigura il controllo centrale con lo sportello aperto.  
Sono inoltre illustrati, al fine di facilitare la spiegazione, tutti i contenuti del display LCD.

**Visualizzazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA)**

Indica se è attivo il controllo centrale o se sono attivi i controlli a distanza locali.

**Visualizzazione PROGRAM SET (IMPOSTA PROGRAMMA)**

Compare mentre si sta impostando un programma.

**Visualizzazione TIME SET (IMPOSTA ORA)**

Compare mentre è in corso l'impostazione di data e ora correnti.

**Visualizzazione TIME (ORA)**

Indica l'ora.

**Visualizzazione GROUP SET (IMPOSTAZIONE GRUPPO)**

Compare mentre è in corso l'impostazione delle unità da gestire.

**Visualizzazione programmazione giorni della settimana**

► è visualizzato al di sopra del giorno della settimana in cui ci si trova, mentre al di sotto di ciascun giorno della settimana per il quale è stato già impostato il programma è visualizzato \_.

**Visualizzazione ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO)**

Indica se le operazioni del controllo centrale riguardano tutte le unità, un gruppo di unità o una sola unità.

**Visualizzazione GROUP No. / UNIT No. (N° GRUPPO / N° UNITÀ)**

Indica il numero del gruppo ed il numero di unità interne che vengono impostati o monitorati.

**Visualizzazione PROGRAM (PROGRAMMA)**

Visualizza il contenuto del programma impostato.

**Visualizzazione PROGRAM No. (N° PROGRAMMA)**

Visualizza i numeri dei programmi che sono stati impostati.

**Visualizzazione del MODO**

Indica la modalità di funzionamento.

**Visualizzazione DEMAND (SU RICHIESTA)**

Appare durante una richiesta in ingresso.

**Pulsante MENU**

Consente di selezionare il modo d'impostazione.

**Pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO)**

Consente di selezionare l'attivazione di ALL (tutti), GROUP (gruppo) o ONE (uno).

**Pulsante SELECT (SELEZIONA) (▲ o ▼)**

Questo pulsante è utilizzato principalmente per selezionare il numero del gruppo o dell'unità.

**Pulsante SET (IMPOSTA)**

Questo pulsante convalida le impostazioni.

**Pulsante RESET (AZZERA)**

Premendo questo pulsante durante la definizione delle impostazioni si annulla l'ultima operazione compiuta.

**Pulsante CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA)**

Questo pulsante seleziona il controllo centralizzato o il controllo a distanza locale.

**Pulsante MODE (MODO)**

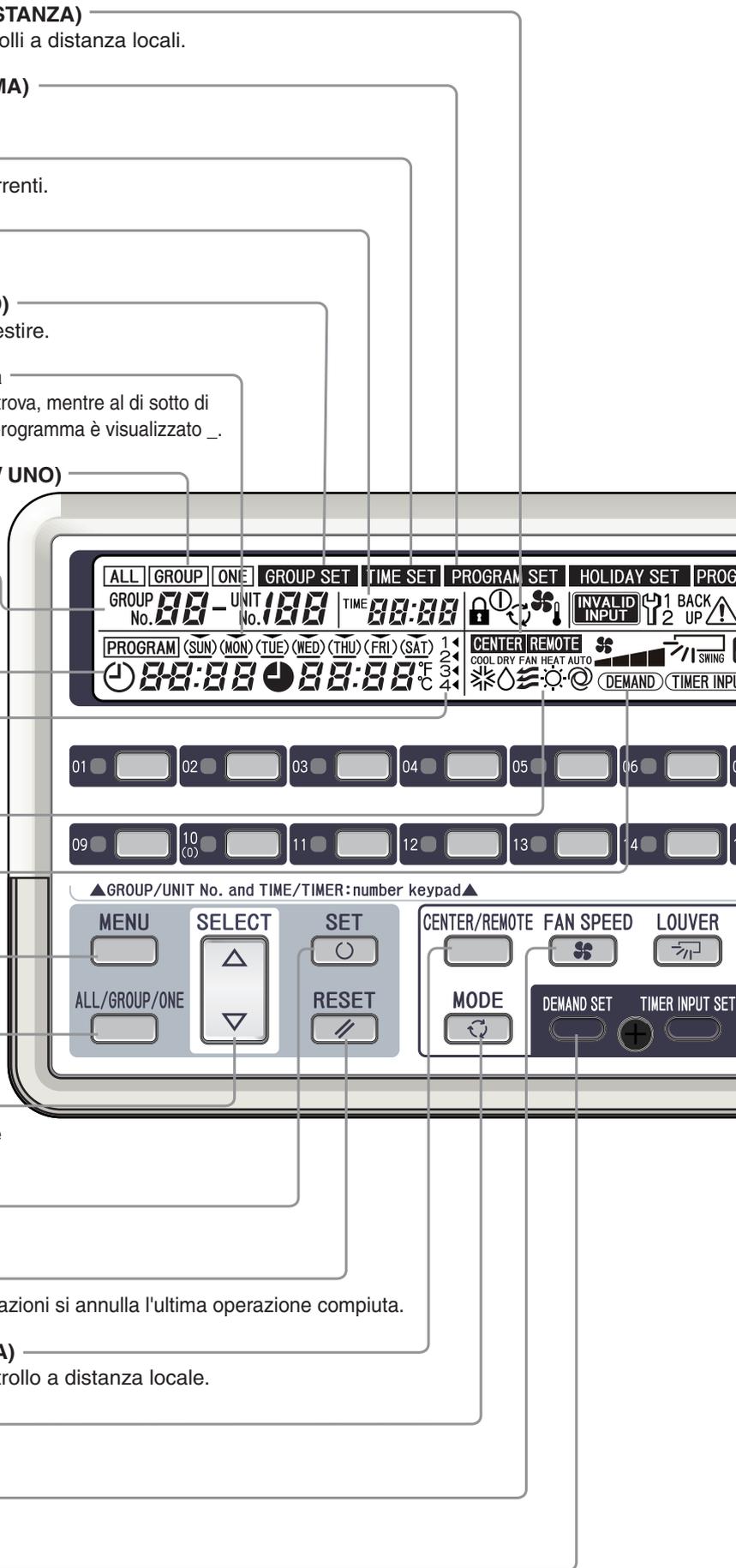
Consente di selezionare la modalità di funzionamento.

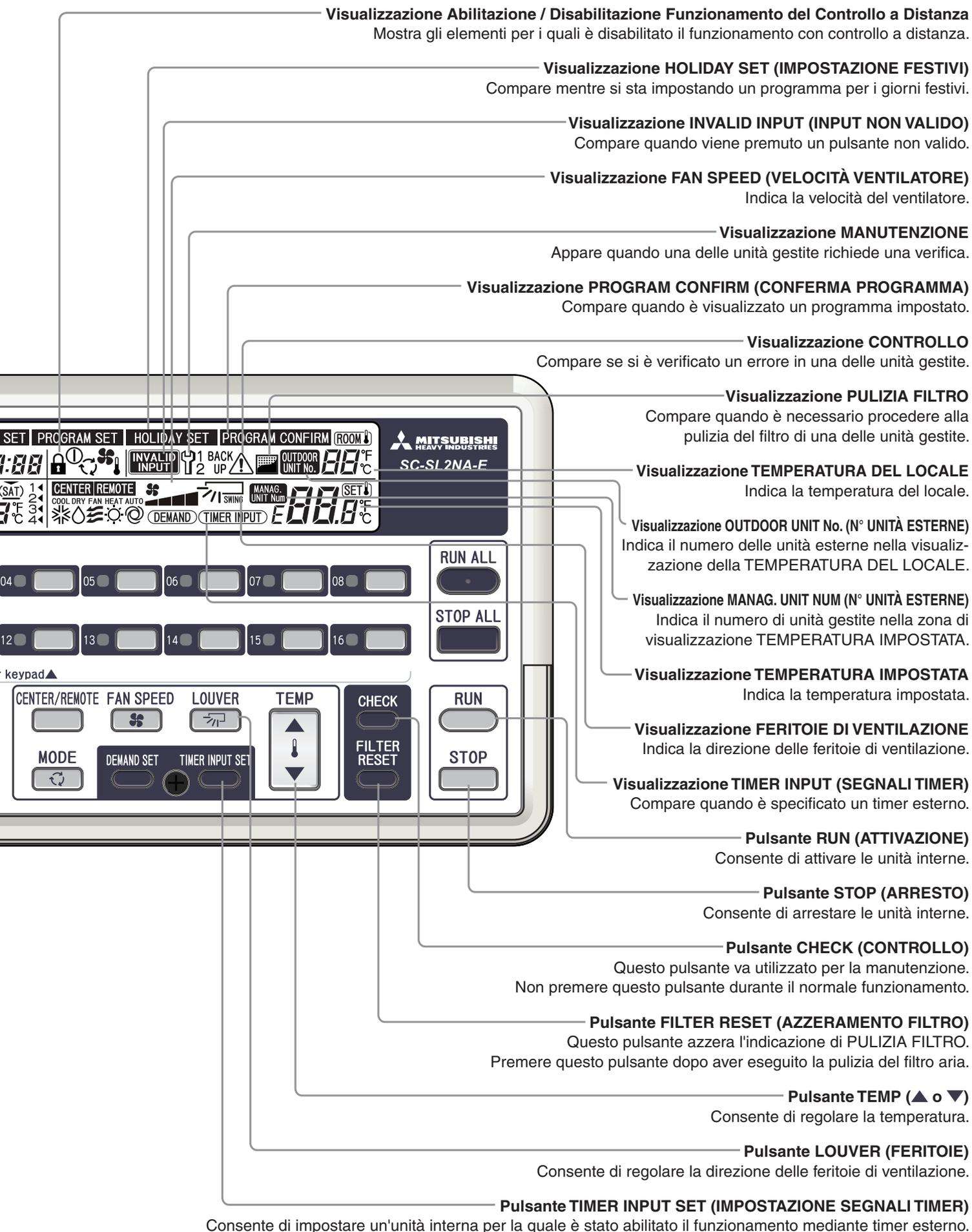
**Pulsante FAN SPEED (VELOCITÀ VENTILATORE)**

Consente di regolare la velocità del ventilatore.

**Pulsante DEMAND SET (IMPOSTAZIONE RICHIESTA)**

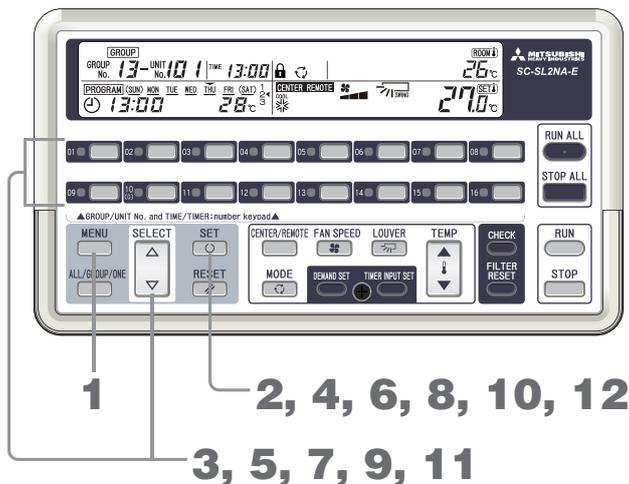
Consente di impostare l'unità interna per il funzionamento a richiesta.





# Impostazione dell'ora e della data

Il programma in esecuzione utilizza come standard la data e l'ora qui definite.  
Fare attenzione ad impostare correttamente la data e l'ora.



## 1. Premere il pulsante MENU e selezionare **TIME SET**.

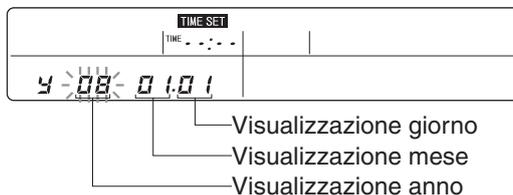
Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione **TIME SET** lampeggia.

## 2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

L'indicazione **TIME SET** si illumina e la visualizzazione dell'anno lampeggia.

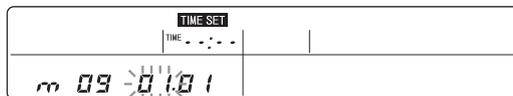


## 3. Premere il pulsante SELECT ( $\Delta$ o $\nabla$ ) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'anno.

Esempio: per immettere "09" con i pulsanti dei numeri GRUPPI per impostare il 2009, premere il pulsante 10 (0), quindi premere il pulsante 09.

## 4. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

La visualizzazione del mese lampeggia.

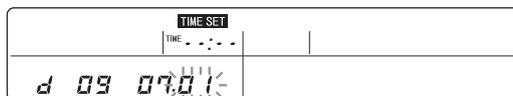


## 5. Premere il pulsante SELECT ( $\Delta$ o $\nabla$ ) o un pulsante numero GRUPPO per impostare il mese.

Esempio: per immettere "07" con i pulsanti dei numeri GRUPPI per impostare il mese di luglio, premere il pulsante 10 (0), quindi premere il pulsante 07.

## 6. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

La visualizzazione del giorno lampeggia.

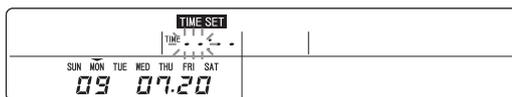


## 7. Premere il pulsante SELECT ( $\Delta$ o $\nabla$ ) o un pulsante numero GRUPPO per impostare il giorno.

Esempio: per immettere "20" con i pulsanti dei numeri GRUPPI per impostare il giorno 20, premere il pulsante 02, quindi premere il pulsante 10 (0).

### 8. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

La visualizzazione dell'ora lampeggia.



### 9. Premere il pulsante SELECT (Δ o ▽) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora (ore).

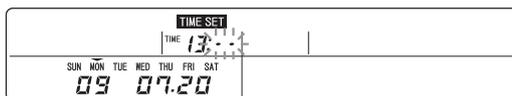
Quando si preme Δ o ▽, viene prima visualizzato 09:00. I pulsanti dei numeri GRUPPI per possono essere utilizzati come tasti numerici.

Esempio 1: "--:--" ⇒ Si preme il pulsante 10 (0). ⇒ "00:--" ⇒ Si preme il pulsante 08. ⇒ "08:--"

Esempio 2: "--:--" ⇒ Si preme il pulsante 01. ⇒ "01:--" ⇒ Si preme il pulsante 03. ⇒ "13:--"

### 10. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

La visualizzazione dell'ora (minuti) lampeggia.



### 11. Premere il pulsante SELECT (Δ o ▽) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora (minuti).

I pulsanti dei numeri GRUPPI per possono essere utilizzati come tasti numerici.

Esempio: "13:00" ⇒ Si preme il pulsante 02. ⇒ "13:02" ⇒ Si preme il pulsante 06. ⇒ "13:26"

### 12. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

La data e l'ora correnti vengono confermate.

Vengono visualizzate per 2 secondi, quindi si torna alla normale visualizzazione.



#### Nota

- Per annullare un'impostazione in via di definizione, premere il pulsante MENU.
- Se si preme il pulsante RESET (AZZERA), l'ultima operazione compiuta viene annullata.
- Se l'ora impostata non è corretta, impostare l'ora corretta.
- Il margine di precisione dell'ora è di circa 10 minuti l'anno.

## Definizione di impostazioni per gruppi

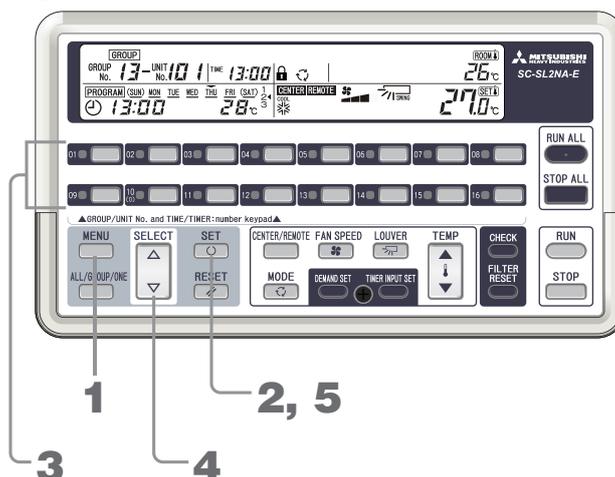
Impostare le unità interne che il controllo centrale gestirà come gruppi.

#### Importante

- Poiché alla consegna del controllo centrale tutte le unità interne sono impostate come non gestite, impostare sempre come unità da gestire le unità interne da controllare mediante questo controllo centrale.

#### Attenzione

- Questo controllo centrale non può gestire le unità interne prima che siano state definite le impostazioni per gruppi.
- Non effettuare impostazioni per gruppi nei due minuti successivi all'avvio o all'arresto di un'unità.



**1. Premere il pulsante MENU e selezionare **GROUP SET**.**

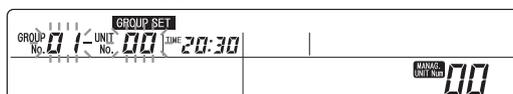
Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione **GROUP SET** lampeggia.

**2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

L'indicazione **GROUP SET** si illumina e lampeggia "01-00".



**3. Premere il pulsante del numero GRUPPO da assegnare al gruppo da impostare.**

Il numero gruppo selezionato lampeggia.

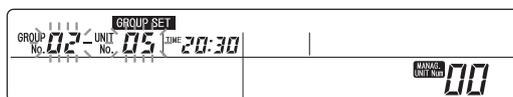
Esempio: 02-00

**4. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per impostare il numero dell'unità interna.**

Il numero dell'unità selezionata lampeggia.

Esempio: 02-05

L'ordine di svolgimento delle operazioni **3** e **4** non è importante.

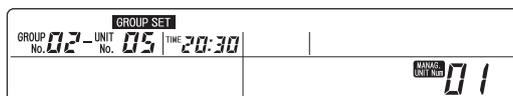


**5. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

Il numero del gruppo ed il numero delle unità si illuminano e dopo 2 secondi lampeggiano.

Con questa operazione il numero unità visualizzato viene registrato nel numero gruppo visualizzato.

Se si registra un numero di unità che non era stato registrato in precedenza, il numero delle unità gestite aumenta.



**<Modifica del numero unità interne>**

Per modificare un numero di unità interna nell'ambito dello stesso gruppo, ripetere le operazioni dei punti **4** e **5**.

**<Modifica del numero gruppo>**

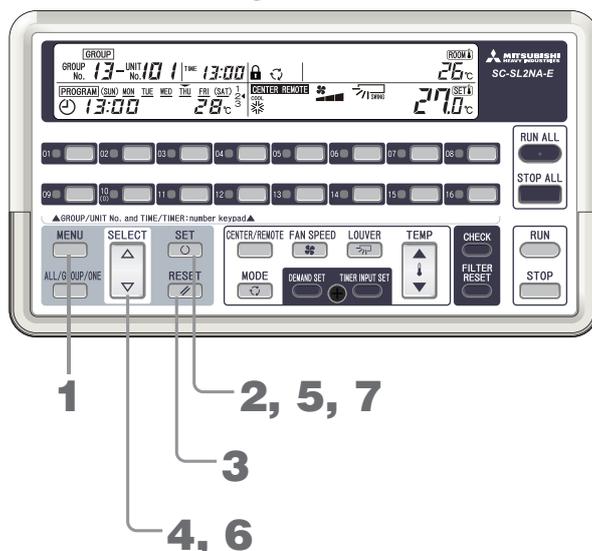
Per modificare il numero del gruppo e definire le impostazioni per il gruppo, ripetere le operazioni dei punti da **3** a **5**.

**Nota**

- Per terminare l'impostazione o per annullare le impostazioni effettuate, premere il pulsante MENU.
- È possibile impostare unità con indirizzi consecutivi in un'unica operazione. Pagina 11

# Definizione delle impostazioni per un'unità

Per gestire con questo controllo centrale un'unità interna senza registrarla in un gruppo, è possibile impostare la gestione di una singola unità procedendo come segue.



## 1. Premere il pulsante MENU e selezionare **GROUP SET**.

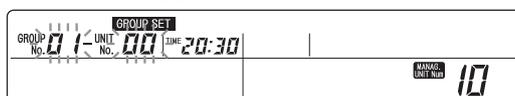
Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione **GROUP SET** lampeggia.

## 2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

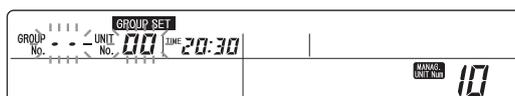
L'indicazione **GROUP SET** si illumina e lampeggia "01-00".



## 3. Premere il pulsante RESET (AZZERA).

Nella visualizzazione GROUP No. (N° GRUPPO) lampeggia "--".

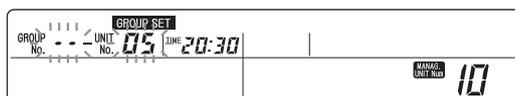
Esempio: "-- - 00"



## 4. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per impostare il numero dell'unità interna.

Il numero dell'unità selezionata lampeggia.

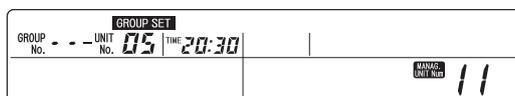
Esempio: "-- - 05"



## 5. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

"- -" ed il numero dell'unità interna si illuminano e dopo 2 secondi lampeggiano.

Il numero dell'unità visualizzato è ora registrato per la gestione singola. Se si registra un numero di unità che non era stato registrato in precedenza, il numero delle unità gestite aumenta.



### <Modifica del numero unità interne>

Per modificare il numero dell'unità interna e proseguire con impostazioni individuali, dopo il punto 5, ripetere le operazioni dei punti 6 e 7.

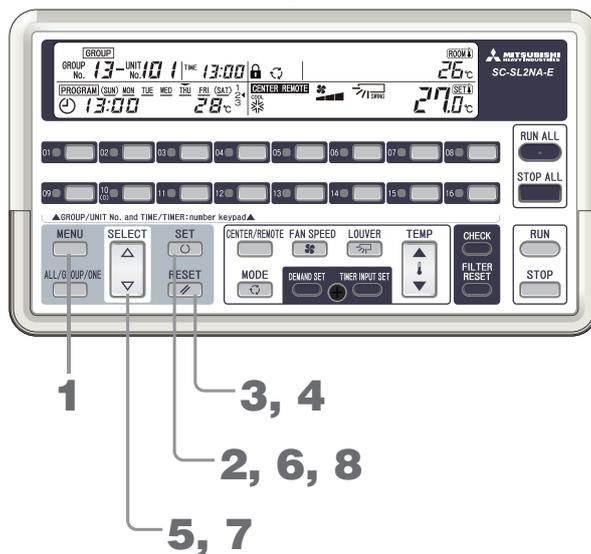
6. Premere il pulsante **SELECT (SELEZIONA)** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per impostare il numero dell'unità interna.
7. Premere il pulsante **SET (IMPOSTA)**.

#### Nota

- Per terminare l'impostazione o per annullare le impostazioni effettuate, premere il pulsante MENU.
- Con questo controllo centrale, un'unità interna impostata singolarmente non può essere impostata per il funzionamento nell'ambito di un programma o di un gruppo. Risponde ai comandi "RUN ALL" (esegui tutti), "STOP ALL" (interrompi tutti) ed arresto di emergenza.
- Se si preme un pulsante numero GRUPPO nelle operazioni descritte dal punto 3 al punto 7, è possibile definire un'impostazione di gruppo. Pagina 8 Punto 3
- Queste impostazioni possono essere definite anche mentre si procede alle impostazioni relative a gruppi (pagina 7).
- È possibile impostare unità con indirizzi consecutivi in un'unica operazione. Pagina 11

## Esclusione di unità dalla gestione

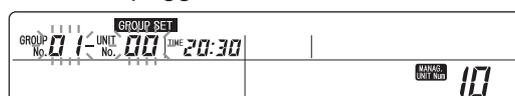
Per escludere dalla gestione a gruppi o singola una serie di unità interne, procedere come segue. Un'unità per la quale è stata impostata l'esclusione dalla gestione non risponde ai comandi "RUN ALL" (esegui tutti), "STOP ALL" (interrompi tutti) ed arresto di emergenza.



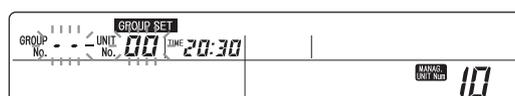
1. Premere il pulsante **MENU** e selezionare **GROUP SET**.  
 Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.  
 Quando si seleziona **GROUP SET**, la visualizzazione **GROUP SET** lampeggia.



2. Premere il pulsante **SET (IMPOSTA)**.  
 L'indicazione **GROUP SET** lampeggia.  
 L'indicazione **GROUP SET** si illumina e lampeggia "01-00".



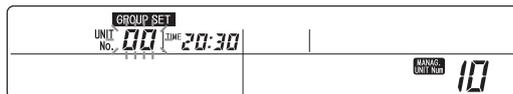
3. Premere il pulsante **RESET (AZZERA)**.  
 Nella visualizzazione GROUP No. (N° GRUPPO) lampeggia "--".  
 Esempio: "-- - 00"



#### 4. Premere il pulsante RESET (AZZERA).

La visualizzazione GROUP No. (N° GRUPPO) scompare.

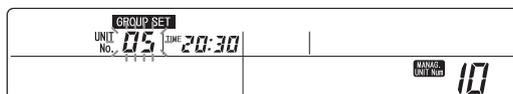
Esempio: " 00"



#### 5. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per impostare il numero dell'unità interna.

Il numero dell'unità selezionata lampeggia.

Esempio: " 05"

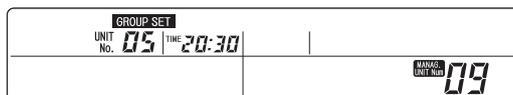


#### 6. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Il numero unità si illumina e dopo 2 secondi lampeggia.

Con questa operazione, il numero unità visualizzato viene registrato come non gestito.

Quando un numero unità registrato viene impostato come non gestito, il numero delle unità gestite diminuisce.



#### [Modifica del numero unità interne]

Per modificare il numero di unità interna e proseguire con l'impostazione di un'altra unità da escludere dalla gestione, dopo il punto 6 ripetere le operazioni dei punti 7 e 8.

#### 7. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per impostare il numero dell'unità interna.

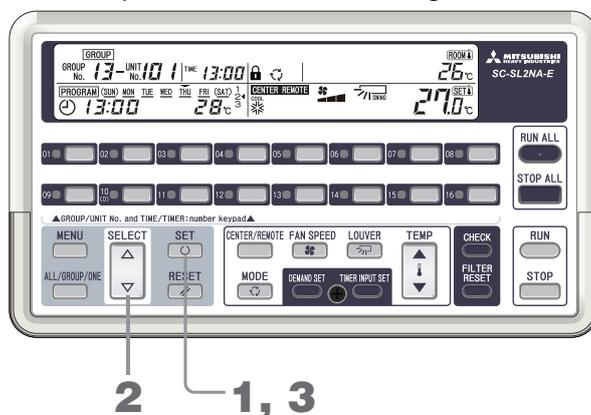
#### 8. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

#### Nota

- Per terminare l'impostazione o per annullare le impostazioni effettuate, premere il pulsante MENU.
- Se si preme un pulsante numero GRUPPO nelle operazioni descritte dal punto 3 al punto 8, è possibile definire un'impostazione di gruppo. ➡ Pagina 8 Punto 3
- Queste impostazioni possono essere definite anche mentre si procede alle impostazioni relative a gruppi (pagina 7).
- È possibile impostare unità con indirizzi consecutivi in un'unica operazione. ➡ Pagina 11

## Impostazioni consecutive

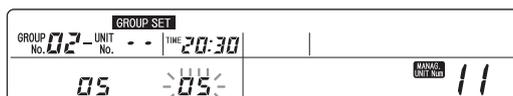
Per impostare più unità interne con indirizzi consecutivi in un'unica operazione, eseguire le operazioni del punto 5 delle "Impostazioni per gruppi", del punto 5 di "Impostazione di One (una)" o del punto 6 di "Esclusione di unità dalla gestione", quindi procedere alle impostazioni descritte di seguito.



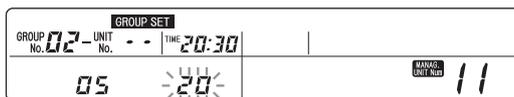
#### 1. Premere il pulsante SET (IMPOSTA) (mantenere la pressione per almeno un secondo).

Le impostazioni consecutive iniziano dal numero di unità interna impostato. Nella visualizzazione UNIT No. è indicato "--".

Il numero unità iniziale dell'impostazione consecutiva viene visualizzato illuminato, mentre l'unità finale è visualizzata lampeggiante nella colonna in fondo.

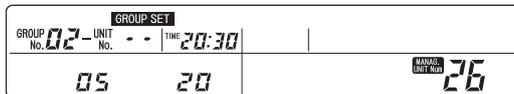


2. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per selezionare il numero unità finale dell'impostazione consecutiva.



3. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Il numero unità finale dell'impostazione consecutiva si illumina ed inizia a lampeggiare dopo 2 secondi. Se si preme il pulsante SELECT (SELEZIONA) ( $\Delta$  o  $\nabla$ ), la visualizzazione torna a 2.



#### Nota

- Per terminare l'impostazione o per annullare le impostazioni effettuate, premere il pulsante MENU.
- Per terminare l'impostazione consecutiva, premere il pulsante RESET (AZZERA) o un pulsante numero GRUPPO.

#### Funzionalità utili

Il numero delle unità gestite al momento è preceduto dalla dicitura **MANAG. UNIT Num.**



- 02-05**
- Per registrare un'altra unità nello stesso gruppo → Premere il pulsante  $\Delta$  o  $\nabla$ . → **02-06** → Premere il pulsante SET (IMPOSTA).
  - Per registrare l'unità visualizzata in un altro gruppo → Premere il pulsante del numero GRUPPO corrispondente. → **04-05** → Premere il pulsante SET (IMPOSTA).
  - Per registrare l'unità visualizzata come unità ONE (singola) → Premere il pulsante RESET (AZZERA). → **--05** → Premere il pulsante SET (IMPOSTA).
  - Per impostare l'esclusione dalla gestione dell'unità visualizzata → Premere il pulsante RESET (AZZERA). → Premere il pulsante RESET (AZZERA). → **05** → Premere il pulsante SET (IMPOSTA).
  - Per terminare la registrazione del gruppo → Premere il pulsante MENU. → Si torna alla visualizzazione consueta.

Il numero massimo di unità che è possibile gestire è pari a 48 o 64, in funzione del modello delle unità interne collegate. Per gestire un maggior numero di unità, è necessario disporre di più di un controllo centrale di questo tipo. Rivolgersi al rivenditore.

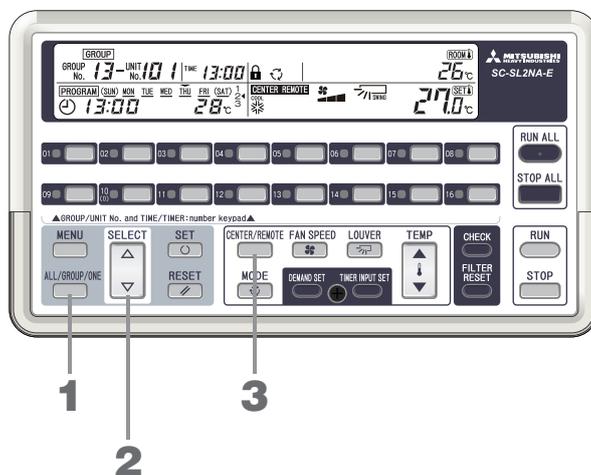
# Impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA)

Impostare la gestione centrale delle unità interne mediante il controllo centrale, oppure la gestione locale mediante i controlli a distanza forniti con ciascuna unità interna.

## ■ Contenuto dell'impostazione e abilitazione / disabilitazione delle operazioni mediante pulsanti

Contenuto delle impostazioni	Abilitazione / disabilitazione delle operazioni mediante pulsanti
<b>CENTER (CENTRALE)</b>	L'azionamento è possibile unicamente a partire dal controllo centrale. Non è possibile utilizzare il controllo a distanza delle unità interne.
<b>CENTER and REMOTE (CENTRALE e A DISTANZA)</b>	L'azionamento è possibile dal controllo centrale e dai controlli a distanza delle unità interne. La priorità è attribuita all'ultimo comando inviato.
<b>REMOTE (A DISTANZA)</b>	L'azionamento dal controllo centrale non è consentito. Per l'azionamento, utilizzare il controllo a distanza di un'unità interna.

## • Impostazione



1. Premere il pulsante **ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO)** e selezionare **ALL**, **GROUP** o **ONE**.



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

Selezionare tutte le unità interne, un gruppo di unità interne o una singola unità interna da avviare o arrestare.

2. Premere il pulsante **SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇)** per impostare il numero del gruppo o il numero dell'unità.

Se si seleziona ALL (tutti) durante l'Operazione 1, saltare l'Operazione 2.

Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".

3. Premere il pulsante **CENTER/REMOTE (CENTRALE/A DISTANZA)** e selezionare **CENTER**, **REMOTE** o **CENTER REMOTE**.



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

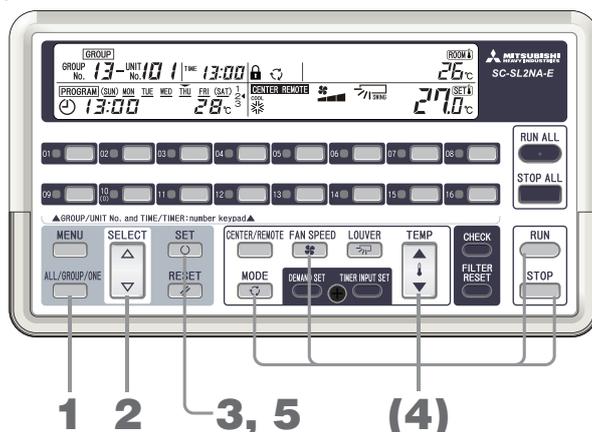
L'oggetto delle operazioni visualizzate è impostato.

### Nota

- Quando sono collegati più controlli centrali alla stessa unità interna, definire la medesima impostazione (CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA)) su tutti i controlli.
- Se il circuito di commutazione a ponte J1 viene interrotto, il pulsante CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) è disattivato.  
Per ulteriori informazioni sulle regolazioni del circuito a ponte, rivolgersi al rivenditore.
- Questa impostazione non può essere effettuata durante una richiesta in ingresso o un comando di arresto di emergenza.

# Abilitazione / Disabilitazione delle operazioni relative a ciascuna funzione del controllo a distanza

È possibile disabilitare alcune funzioni operative ("temperatura", "modalità di funzionamento", "velocità del ventilatore", "attivazione / arresto") per i controlli a distanza delle unità interne.



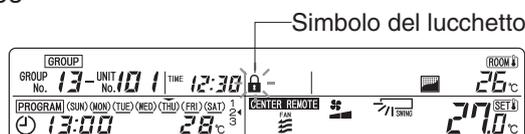
1. Mentre è visualizzato il normale display di funzionamento o arresto (quando cioè non ci si trova in nessuna modalità d'impostazione\*), premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare **ALL**, **GROUP** o **ONE**.

Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.



\* Le visualizzazioni **GROUP SET**, **TIME SET**, **PROGRAM SET**, **HOLIDAY SET** e **PROGRAM CONFIRM** sono tutte disattivate e non viene verificata nessuna unità (Pagine 29, 31, 35).

2. Premere il pulsante **SELECT (SELEZIONA)** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per impostare il numero del gruppo o il numero dell'unità. Se si seleziona ALL (tutti) durante l'Operazione 1, saltare l'Operazione 2. Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".
3. Premere il pulsante **SET (IMPOSTA)**. Il simbolo del lucchetto lampeggia.

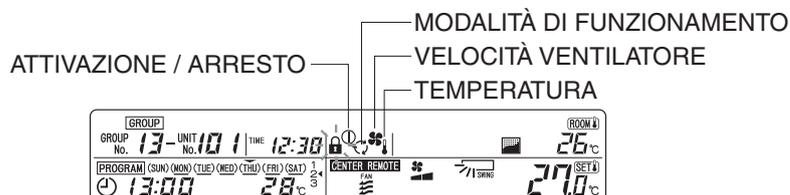


4. Premere il pulsante corrispondente alla funzione per la quale si vuole disabilitare il funzionamento del controllo a distanza (**TEMP** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ), **MODE (MODO)**, **FAN SPEED (VELOCITÀ VENTILATORE)** o **RUN/STOP (ATTIVAZIONE/ARRESTO)**).

Quando viene premuto un pulsante, la visualizzazione della funzione corrispondente si illumina.

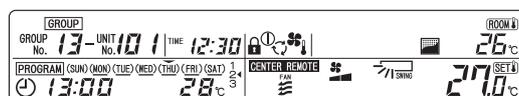
Premendo di nuovo il medesimo pulsante, la visualizzazione scompare.

Le funzioni visualizzate sono disabilite per i controlli a distanza.



5. Premere il pulsante **SET (IMPOSTA)**.

Se si è disabilitato il funzionamento di almeno un controllo a distanza, il simbolo del lucchetto si illumina.



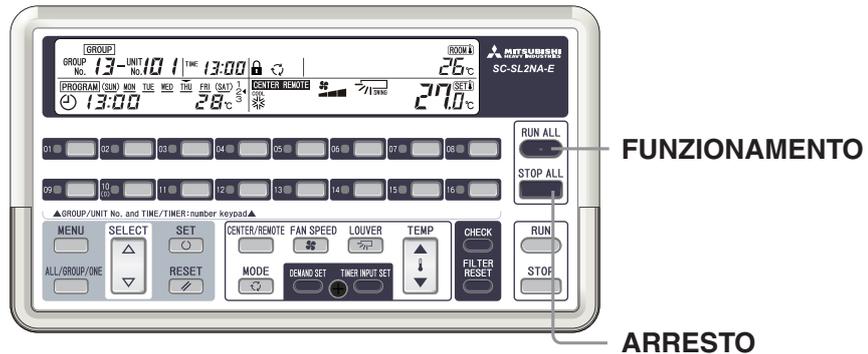
## Nota

- Per annullare le impostazioni definite, premere il pulsante **RESET (AZZERA)**.
- Se il circuito di commutazione a ponte J1 viene interrotto, questa funzione è disabilitata. Per ulteriori informazioni sulle regolazioni del circuito a ponte, rivolgersi al rivenditore.
- Quando più unità interne sono collegate ad un controllo a distanza, la definizione di questa impostazione per qualsiasi unità interna si ripercuote sul rispettivo controllo a distanza.

# Attivazione / Arresto di tutte le unità

La seguente procedura consente di avviare o arrestare tutte le unità interne gestite.

## Metodo A



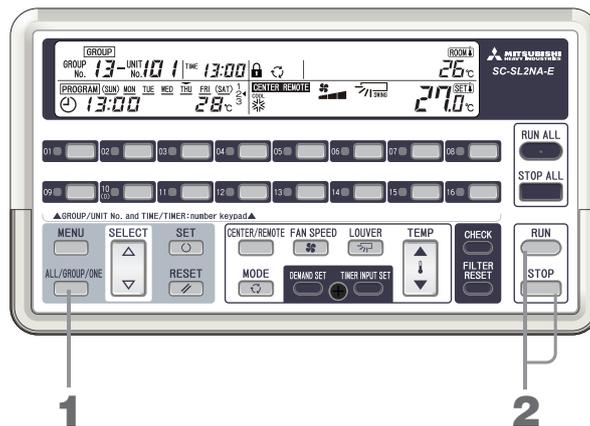
### <FUNZIONAMENTO> Premere il pulsante RUN ALL (esegui tutti).

Si avviano tutte le unità interne gestite e la spia del display RUN/ERROR (ATTIVAZIONE/ERRORE) si illumina in verde.

### < ARRESTO > Premere il pulsante STOP ALL (interrompi tutti).

Tutte le unità interne gestite si arrestano e la spia del display RUN/ERROR (ATTIVAZIONE/ERRORE) si spegne.

## Metodo B



### <FUNZIONAMENTO>

1. Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare ALL (TUTTI).



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

2. Premere il pulsante RUN (ATTIVAZIONE).

### < ARRESTO >

1. Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare ALL (TUTTI).



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

2. Premere il pulsante STOP.

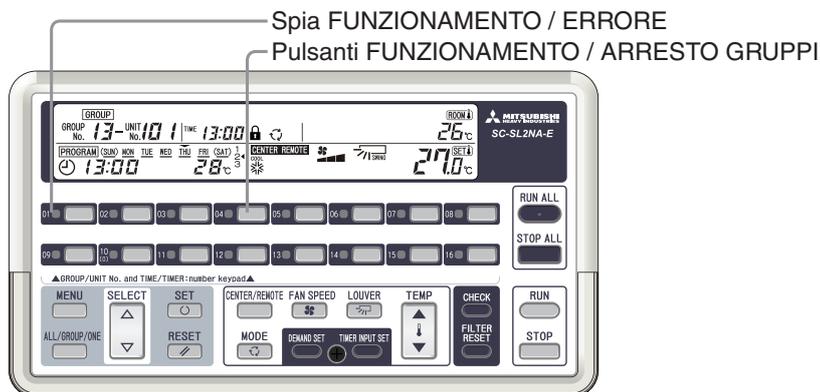
## Nota

- È possibile definire l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) solo per le unità interne impostate su CENTER (CENTRALE) o CENTER e REMOTE (CENTRALE e A DISTANZA). Questa operazione non è consentita sulle unità interne impostate unicamente su REMOTE (A DISTANZA).

# Attivazione / Arresto di un gruppo

La seguente procedura consente di avviare o arrestare un gruppo.

## ■ Metodo A



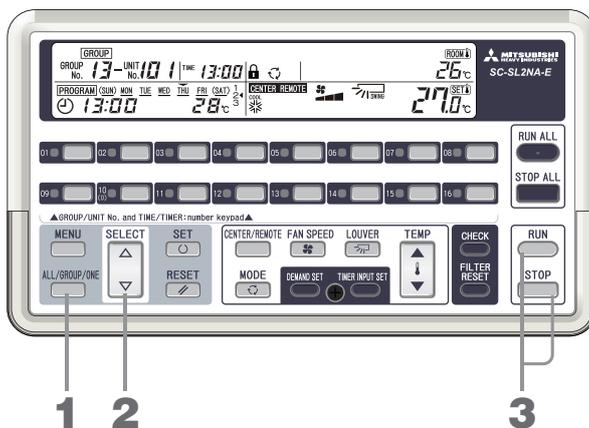
<FUNZIONAMENTO> Con i condizionatori d'aria non in funzione (visualizzazione RUN / ERROR (FUNZIONAMENTO / ERRORE) inattiva), premere il pulsante GROUP RUN / STOP (FUNZIONAMENTO / ARRESTO GRUPPI)

Si avviano tutte le unità interne del gruppo e la spia del display RUN/ERROR (FUNZIONAMENTO/ERRORE) si illumina in verde.

< ARRESTO > Con i condizionatori d'aria in funzione (spia del display RUN / ERROR (FUNZIONAMENTO / ERRORE) accesa in verde), premere il pulsante GROUP RUN / STOP (FUNZIONAMENTO / ARRESTO GRUPPI) di un gruppo.

Tutte le unità interne del gruppo si arrestano e la spia del display RUN / ERROR si spegne.

## ■ Metodo B



1. Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare GROUP (GRUPPO).



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

2. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per impostare il numero del gruppo da avviare o da arrestare.

Se si seleziona il Gruppo 88, vengono avviati o arrestati tutti i gruppi registrati.

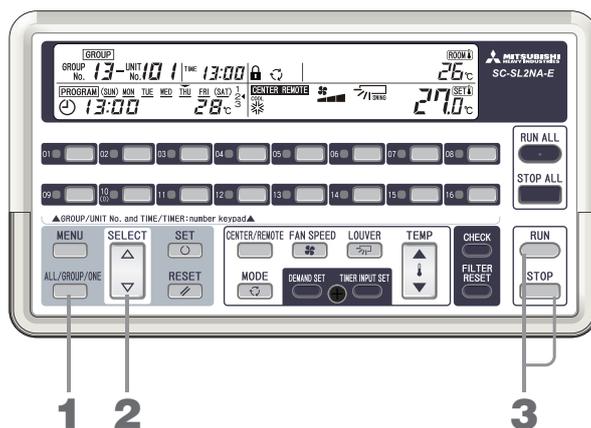
3. Premere il pulsante RUN (ATTIVAZIONE) o STOP (ARRESTO).

## Nota

- È possibile definire l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) solo per le unità interne impostate su "CENTER" (CENTRALE) o "CENTER" e "REMOTE" (CENTRALE e A DISTANZA). Questa operazione non è consentita sulle unità interne impostate unicamente su "REMOTE" (A DISTANZA).

# Attivazione / Arresto di un'unità

Segue la descrizione della procedura di attivazione delle unità interne.



1. Premere il pulsante **ALL / GROUP / ONE** (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare **ONE**.



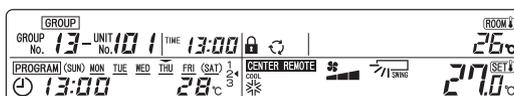
Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

2. Premere il pulsante **SELECT** (SELEZIONA) ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per impostare il numero dell'unità interna da avviare o da arrestare.
3. Premere il pulsante **RUN** (ATTIVAZIONE) o **STOP** (ARRESTO).

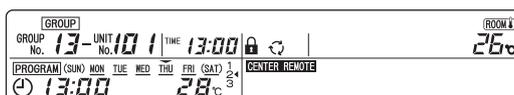
## Nota

- Questa operazione può essere eseguita solo per le unità interne la cui impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) sia "CENTER" (CENTRALE) o "CENTER e REMOTE" (CENTRALE e A DISTANZA). L'operazione è disabilitata per le unità interne impostate su "REMOTE" (A DISTANZA).

## <Esempio di visualizzazione in FUNZIONAMENTO>

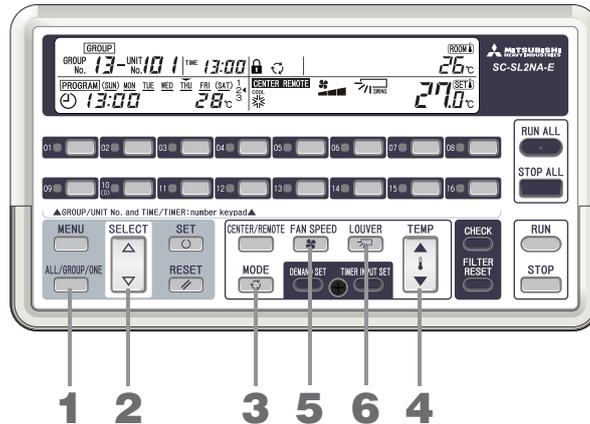


## <Esempio di visualizzazione in ARRESTO>



# Impostazione dei dettagli di funzionamento

Le procedure descritte di seguito consentono di impostare la modalità di funzionamento, la temperatura, la velocità del ventilatore e la direzione delle feritoie di ventilazione.



1. Premere il pulsante **ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO)** e selezionare **ALL**, **GROUP** o **ONE**.



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

2. Premere il pulsante **SELECT (SELEZIONA) (▲ o ▼)** per impostare il numero del gruppo o il numero dell'unità.

Se si seleziona ALL (tutti) durante l'Operazione 1, saltare l'Operazione 2.

Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".

3. Premere il pulsante **MODE (MODO)** e selezionare la modalità di funzionamento.



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

Su alcuni modelli di unità interne, è possibile impostare un pulsante di selezione controllo in modo che sia visualizzato "AUTO". Per ulteriori informazioni sul pulsante di selezione controllo, rivolgersi al rivenditore.

4. Premere il pulsante **TEMP (▲ or ▼)** per impostare la temperatura.

Regolare tra 18,0°C e 30,0°C.

## Nota

Le temperature da impostare nelle varie modalità

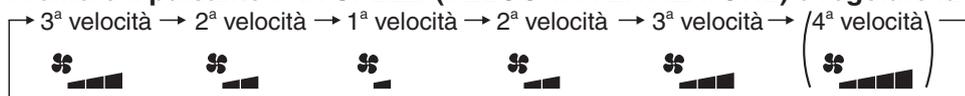
Cool (condizionatore)..... 26 a 28°C

Dry (deumidificazione) ... 21 a 24°C

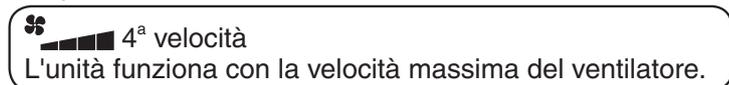
Heat (riscaldamento)..... 22 a 24°C

Fun (ventilatore)..... Non è necessario impostare la temperatura.

5. Premere il pulsante **FAN SPEED (VELOCITÀ VENTILATORE)** e regolare la velocità del ventilatore.



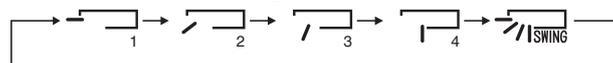
Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.



Su alcuni modelli di unità interna si può impostare un pulsante di selezione controllo per la visualizzazione di "4ª velocità".

Per ulteriori informazioni sul pulsante di selezione controllo, consultare il proprio distributore.

6. Premere il pulsante **LOUVER (FERITOIE)** e regolare la direzione delle feritoie di ventilazione.



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

7. Impostare l'**ABILITAZIONE / DISABILITAZIONE** di ogni funzione del controllo a distanza. ➡ Pagina 14

## Nota

- Questa operazione può essere eseguita solo per le unità interne la cui impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) sia "CENTER" (CENTRALE) o "CENTER e REMOTE" (CENTRALE e A DISTANZA). L'operazione è disabilitata per le unità interne impostate su "REMOTE" (A DISTANZA).
- Dopo il funzionamento mediante controllo centrale, possono trascorrere alcuni minuti prima che le impostazioni delle unità interne cambino.
- Per il funzionamento automatico, le unità interne commutano automaticamente tra "Raffreddamento" ⇔ "Riscaldamento" in funzione della differenza tra la temperatura impostata e la temperatura del locale, in modo da mantenere quest'ultima costante. (Ciò si applica solo ai sistemi a recupero di calore.)
- Quando si preme il pulsante TEMP e si aumenta o si riduce la temperatura impostata, le unità possono arrestarsi. Il fenomeno si verifica perché si è attivato il regolatore di temperatura, e non si tratta quindi di un problema di funzionamento.
- Per la deumidificazione, la velocità del ventilatore passa ciclicamente da moderata all'arresto, in funzione della temperatura della stanza.
- Per le unità interne con diverse modalità di funzionamento, in determinate unità interne sprovviste di funzionamento misto raffreddamento e riscaldamento, la visualizzazione "MODE" (MODO) lampeggia.
- Per alcuni modelli di unità interne, non è possibile impostare determinate operazioni. Consultare il manuale utente dell'unità interna.

# Impostazione di programmi

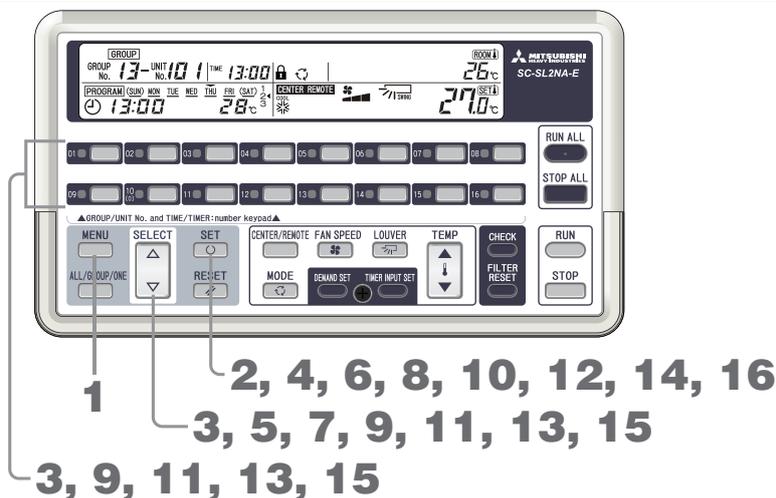
Queste impostazioni vengono effettuate gruppo per gruppo.

Per ciascun giorno della settimana, è possibile definire fino a quattro impostazioni di attivazione / arresto, funzionamento / arresto, temperatura.

Possono essere impostati per un programma i seguenti quattro tipi di schemi.

1. RUN all'ora di attivazione, STOP all'ora di arresto
2. RUN e TEMP (regolazione della temperatura) all'ora di attivazione
3. Solo RUN all'ora di attivazione
4. Solo STOP all'ora di arresto

## 1. Impostazione dell'ora di attivazione (RUN) e dell'ora di arresto (STOP)



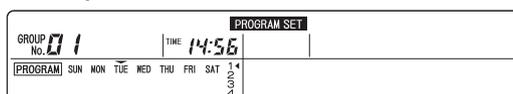
### 1. Premere il pulsante MENU e selezionare PROGRAM SET.

Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione PROGRAM SET lampeggia.

### 2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).



**3. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per il gruppo da impostare.**

Per impostare lo stesso programma per tutti i gruppi, selezionare "88".

**4. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

È stato impostato il gruppo per il quale sarà definito il programma.

**5. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇) per impostare il giorno della settimana.**

Allineare il segno ◀ al giorno della settimana da programmare.

Se si preme Δ, il segno ◀ si sposta a destra lampeggiando. Se si preme ∇, il segno ◀ si sposta a sinistra.

Se si preme Δ, il segno ◀ al di sopra di "Mon to Fri" (da lunedì a venerdì), "Mon to Sat" (da lunedì a sabato) o "Sun to Sat" (tutti i giorni) lampeggia una volta. Pertanto, per definire le medesime impostazioni per questi giorni, selezionare "Mon to Fri" (da lunedì a venerdì), "Mon to Sat" (da lunedì a sabato) o "Sun to Sat" (tutti i giorni).

SUN MON TUE WED THU FRI SAT



**6. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

È stato impostato il giorno della settimana da programmare.

**7. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇) per selezionare il numero di programma.**

Se si preme ∇, il segno ◀ accanto al numero si sposta verso il basso lampeggiando. Se si preme Δ, il segno ◀ si sposta verso l'alto.

1  
2  
3  
4



**8. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

È stato impostato il numero di programma.



**9. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora di attivazione (ore).**

**10. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

L'ora di attivazione (ore) si illumina e viene impostata.



**11. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora di attivazione (minuti).**

**12. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

L'ora di attivazione (ore) lampeggia ed è stata impostata.



**13. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora di arresto (ore).**

**14. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

L'ora di arresto (ore) lampeggia ed è stata impostata.



**15. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora di arresto (minuti).**

**16. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

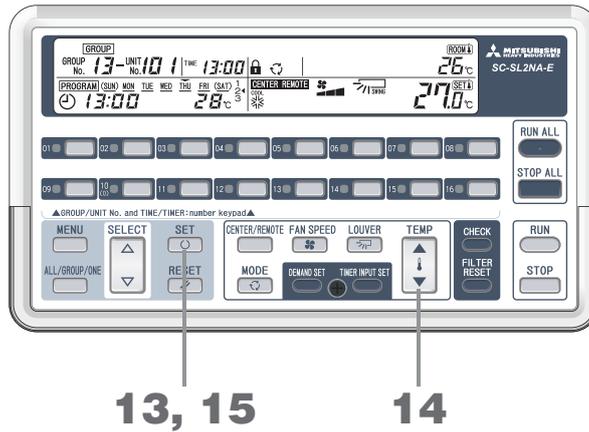
L'ora di arresto (minuti) è impostata e la programmazione è completa. Sotto il giorno della settimana impostato si illumina il segno " " (TUE→TUE) e la visualizzazione corrisponde all'immagine seguente.

(" " indica che è stato impostato un programma per il giorno della settimana visualizzato).

Selezionare il numero del programma successivo.



## 2. Impostazione di "RUN (ATTIVAZIONE) e TEMP (regolazione della temperatura) all'ora di attivazione"



### 1 a 12. Immettere l'ora di attivazione.

Eseguire le operazioni da 1 a 12 descritte alle pagine 19 e 20.

### 13. Mentre per l'ora di arresto (ore) è visualizzato "--", premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Se si preme il pulsante RESET (AZZERA) quando è impostata l'ora di arresto, per l'ora di arresto (ore) viene visualizzato "--".



### 14. Premere il pulsante TEMP (▲ or ▼) per impostare la temperatura.

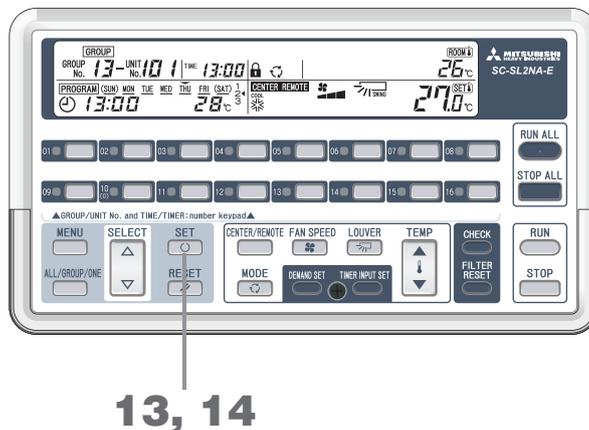
### 15. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

La temperatura è impostata e la programmazione è completa. Sotto il giorno della settimana impostato si illumina il segno "\_" (TUE→TUE) e la visualizzazione corrisponde all'immagine seguente.

Selezionare il numero del programma successivo.



## 3. Impostazione di "solo RUN all'ora di attivazione"



### 1 a 12. Immettere l'ora di attivazione.

Eseguire le operazioni da 1 a 12 descritte alle pagine 19 e 20.

### 13. Mentre per l'ora di arresto (ore) è visualizzato "--", premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Se si preme il pulsante RESET (AZZERA) quando è impostata l'ora di arresto, per l'ora di arresto (ore) viene visualizzato "--".



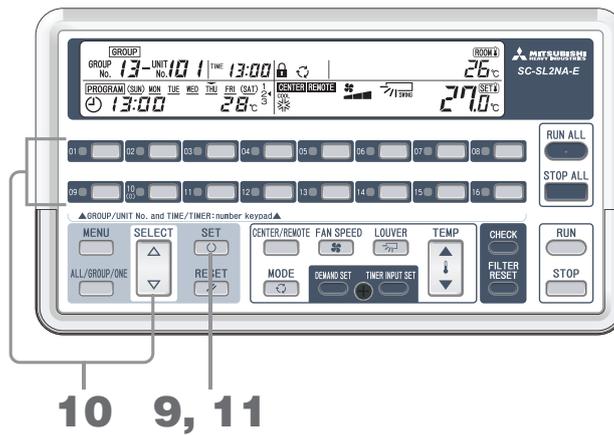
### 14. Quando è visualizzato "--" °C, premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Se si preme il pulsante RESET (AZZERA) mentre lampeggia la visualizzazione della temperatura, nella parte del display in cui viene indicata la temperatura impostata sarà visualizzato "--" °C.



L'impostazione è terminata. Sotto il giorno della settimana impostato (TUE→TUE) si illumina il segno "\_" e la visualizzazione corrisponde all'immagine seguente. Selezionare il numero del programma successivo.

## 4. Impostazione di "solo STOP all'ora di arresto"



### Da 1 a 8. Impostare il numero del programma.

Eseguire le operazioni da 1 a 8 descritte alle pagine 19 e 20.

### 9. Mentre per l'ora di attivazione (ore) è visualizzato "--", premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Se si preme il pulsante RESET (AZZERA) quando è impostata l'ora di attivazione, per l'ora di attivazione (ore) viene visualizzato "--".



### 10. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora di arresto (ore).

### 11. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

L'ora di arresto (ore) lampeggia ed è stata impostata.



### 12. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per impostare l'ora di arresto (minuti).

### 13. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Viene impostata l'ora di arresto (minuti) e l'impostazione è terminata. Sotto il giorno della settimana impostato (TUE→TUE) si illumina il segno "\_" e la visualizzazione corrisponde all'immagine seguente. Selezionare il numero del programma successivo.



### Riepilogo delle procedure d'impostazione

(1) Selezionare **PROGRAM SET**.

(2) Selezionare il numero del gruppo da impostare.

(3) Selezionare il giorno della settimana da impostare.

(4) Selezionare il numero di programma.

(5) Impostare il contenuto del programma.

1. Ora di attivazione/ arresto	2. Ora di attivazione e TEMP (impostazione della tem- peratura)	3. Solo RUN all'ora di attiva- zione	4. Solo STOP all'ora di arresto
(5-1) Impostare l'ora di attivazione.	Impostare l'ora di attivazione.	Impostare l'ora di attivazione.	Impostare l'ora di attivazione a "--:--".
(5-2) Impostare l'ora di arresto.	Impostare l'ora di arresto a "--:--".	Impostare l'ora di arresto a "--:--".	Impostare l'ora di arresto.
(5-3)	Impostare la temperatura.	Impostare la temperatura a "--" °C.	

## ■ Impostazione del giorno della settimana successivo

1. Al punto 7 o oltre, premere il pulsante **RESET (AZZERA)** per tornare al punto 5 (quando lampeggia la selezione del giorno della settimana  $\blacktriangleright$ ). Pagine 19 e 20
2. Eseguire le operazioni del punto 5 per selezionare il giorno della settimana da impostare, quindi proseguire con il punto 6 o i punti successivi.

## ■ Impostazione del gruppo successivo

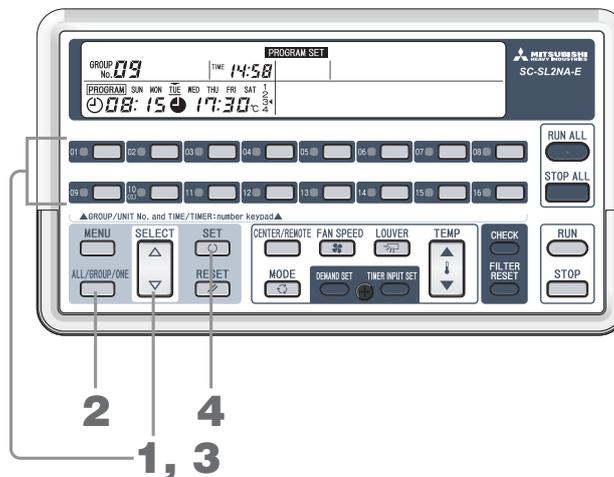
1. Al punto 5 o oltre, premere il pulsante **RESET (AZZERA)** per tornare al punto 3 (quando lampeggia il numero gruppo corrispondente al giorno). Pagine 19 e 20
2. Eseguire le operazioni del punto 3 per selezionare il numero gruppo da impostare, quindi proseguire con il punto 4 o i punti successivi.

## ■ Terminare l'impostazione o annullare le impostazioni definite

Premere il pulsante **MENU**.

## ■ Copia dei contenuti impostati

Mentre è illuminato **PROGRAM SET**, è possibile copiare in un altro gruppo tutti i contenuti dei programmi impostati per il gruppo visualizzato.



1. Premere il pulsante **SELECT** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) o un pulsante numero **GRUPPO** per selezionare il numero del gruppo da cui effettuare la copia.
2. Premere il pulsante **ALL/GROUP/ONE** (**TUTTI/GRUPPO/UNO**) per selezionare la destinazione della copia.



Le opzioni sono visualizzate nell'ordine.

Per copiare i programmi del gruppo visualizzato in tutti i gruppi, selezionare **ALL**.

Per copiare i programmi del gruppo visualizzato in un gruppo specifico, selezionare **GROUP**.



3. Premere il pulsante **SELECT** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) o un pulsante numero **GRUPPO** per selezionare il numero del gruppo verso cui effettuare la copia.  
Se si seleziona **ALL** al punto 2, viene visualizzato "88" (tutti i gruppi) e questa operazione non è necessaria.

#### 4. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

Vengono copiati i contenuti delle impostazioni dei programmi per tutti i giorni della settimana. Il gruppo destinatario della copia si illumina per 2 secondi, quindi lampeggia.

**<Modifica del numero del gruppo destinatario della copia>**

Dopo il punto 4, eseguire le operazioni dei punti 3 e 4.

**<Terminare la copia>**

Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) per annullare la selezione di **ALL** o **GROUP**. Questa operazione pone fine alla copia del programma e riporta all'impostazione dei programmi.

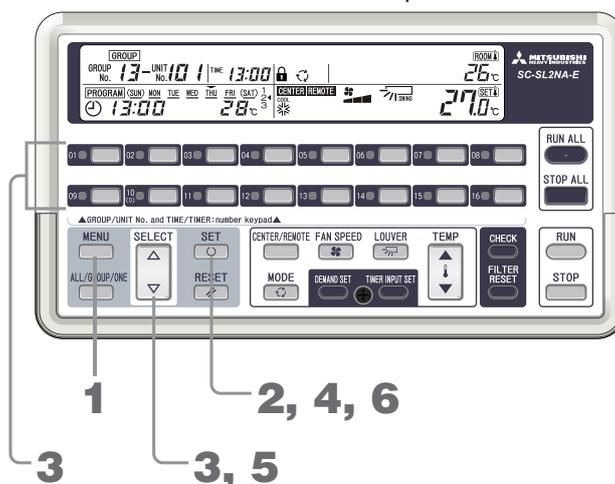
#### Nota

- Se per l'ora di attivazione e l'ora di arresto è impostata la stessa ora per lo stesso giorno, l'impostazione dell'ora di arresto è prioritaria.
- Se le impostazioni vengono definite due volte per la stessa data e la stessa ora, la priorità viene assegnata al numero di programma inferiore.
- Per porre fine alla definizione delle impostazioni o per annullare un'impostazione in via di definizione, premere il pulsante MENU.
- Se è visualizzato "--:--" sia per l'ora di attivazione che per l'ora di arresto, il programma viene annullato.
- Le ore impostate non devono necessariamente seguire l'ordine dei numeri di programma.

## Definizione delle impostazioni per i periodi di vacanza

Questa impostazione può "disattivare" temporaneamente le impostazioni dei programmi definite per qualsiasi gruppo e giorno della settimana.

Annullando l'impostazione per i periodi di vacanza si riabilitano le impostazioni dei programmi. L'uso di questa impostazione per i giorni festivi della settimana consente di risparmiare.



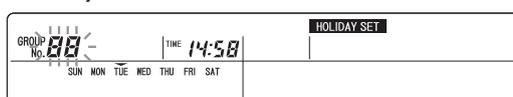
#### 1. Premere il pulsante MENU e selezionare **HOLIDAY SET**.

Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione **HOLIDAY SET** lampeggia.

#### 2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).

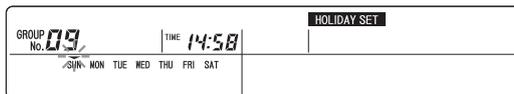


3. Premere il pulsante **SELECT** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) o un pulsante numero **GRUPPO** per selezionare il numero del gruppo da impostare.

Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".

4. Premere il pulsante **SET (IMPOSTA)**.

Il numero del gruppo è stato definito.



5. Premere il pulsante **SELECT (SELEZIONA)** ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per selezionare il giorno della settimana.

Allineare il segno  $\blacktriangledown$  sopra i giorni della settimana al giorno da programmare come festivo. Se si preme  $\Delta$ , il segno  $\blacktriangledown$  si sposta a destra lampeggiando. Se si preme  $\nabla$ , il segno  $\blacktriangledown$  si sposta a sinistra.

6. Premere il pulsante **SET (IMPOSTA)**.

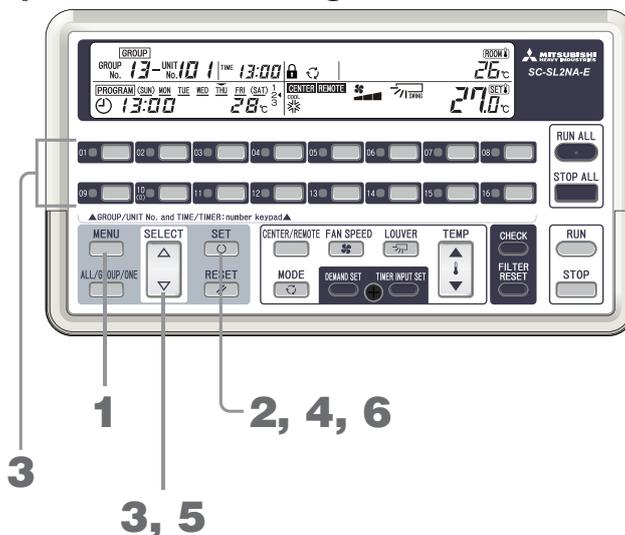
Il giorno della settimana da definire come festivo è stato impostato. ( ) si illumina in corrispondenza del giorno festivo e viene visualizzato quanto segue.



### Nota

- Per impostare come festivi più giorni della settimana, ripetere le operazioni dei punti 5 e 6.
- Per impostare il gruppo successivo come festivo, nello stato corrispondente al punto 5, premere un pulsante numero gruppi o il pulsante **RESET (AZZERA)** per tornare allo stato corrispondente al punto 3. Ripetere le operazioni descritte ai punti da 3 a 6.
- Per porre fine alla definizione delle impostazioni o per annullare un'impostazione in via di definizione, premere il pulsante **MENU**.

## ■ Annullamento dell'impostazione di un giorno festivo



1. Premere il pulsante **MENU** e selezionare **HOLIDAY SET**.

Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione **HOLIDAY SET** lampeggia.

**2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**



**3. Premere il pulsante SELECT (Δ o ▽) o un pulsante numero GRUPPO per selezionare il numero del gruppo da impostare.**

Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".

**4. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

Il numero del gruppo è stato definito.

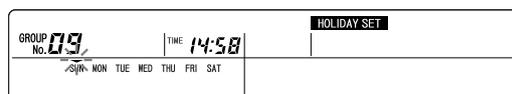


**5. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per selezionare il giorno della settimana.**

Allineare il segno ☞ sopra i giorni della settimana al giorno di cui si desidera annullare la programmazione come giorno festivo.

**6. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

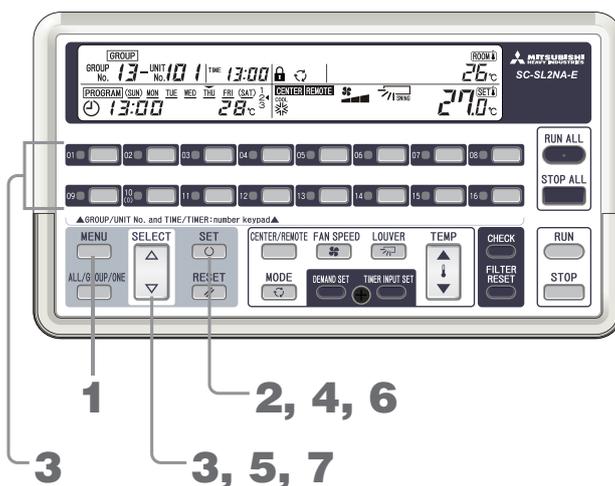
L'indicazione ( ) scompare ed è visualizzato quanto segue.



**Nota**

- Per annullare l'impostazione di giorno festivo di più giorni della settimana, ripetere le operazioni dei punti 5 e 6.
- Per annullare l'impostazione dei giorni festivi del gruppo successivo, nello stato corrispondente al punto 5, premere un pulsante numero gruppi o il pulsante RESET (AZZERA) per tornare allo stato corrispondente al punto 3. Ripetere le operazioni descritte ai punti da 3 a 6.
- Per porre fine alla definizione delle impostazioni o per annullare un'impostazione in via di definizione, premere il pulsante MENU.

# Verifica delle impostazioni dei programmi



**1. Premere il pulsante MENU e selezionare PROGRAM CONFIRM.**

Ogni volta che si preme questo pulsante, la visualizzazione passa all'elemento successivo nella sequenza indicata nello schema qui di seguito.



L'indicazione PROGRAM CONFIRM lampeggia.

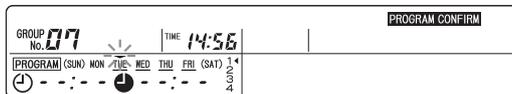
**2. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**



**3. Premere il pulsante SELECT (Δ o ∇) o un pulsante numero GRUPPO per selezionare il numero del gruppo da impostare.**

**4. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

Il numero del gruppo è stato definito.



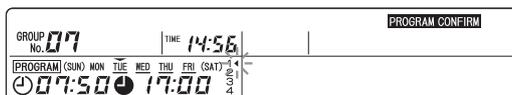
**5. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇) per selezionare il giorno della settimana.**

Allineare il segno ◀ al giorno della settimana di cui si desidera verificare le impostazioni.

Se si preme Δ, il segno ◀ si sposta a destra lampeggiando. Se si preme ∇, il segno ◀ si sposta a sinistra.

**6. Premere il pulsante SET (IMPOSTA).**

Il giorno della settimana è stato definito.



**7. Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇) per selezionare il numero di programma.**

Se si preme ∇, il segno ◀ accanto al numero si sposta verso il basso lampeggiando. Se si preme Δ, il segno ◀ si sposta verso l'alto.

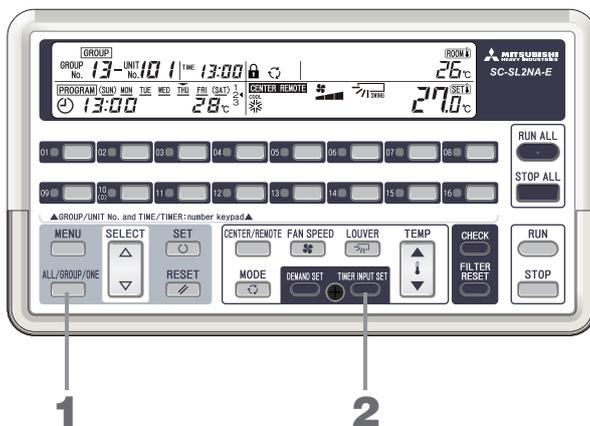
Vengono visualizzati i contenuti delle impostazioni del programma selezionato.

**Nota**

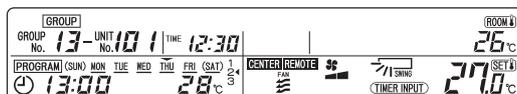
- Per verificare le impostazioni del giorno della settimana successivo, nello stato corrispondente al punto 7 premere il pulsante RESET (AZZERA) per tornare allo stato corrispondente al punto 5. Ripetere le operazioni descritte ai punti da 5 a 7.
- Per verificare le impostazioni del gruppo successivo, nello stato corrispondente al punto 7, premere due volte il pulsante RESET (AZZERA) oppure premere un pulsante numero gruppi per tornare allo stato corrispondente al punto 3. Ripetere le operazioni descritte ai punti da 3 a 7.
- Per uscire dalla modalità di conferma delle impostazioni dei programmi, premere il pulsante MENU.

# Impostazione di un timer esterno

Con questo controllo centrale è possibile utilizzare timer disponibili in commercio. Impostare le unità interne che risponderanno al timer esterno. Le unità interne impostate saranno attivate o arrestate dai segnali emessi dal timer esterno.



- 1. Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare **ALL**, **GROUP** o **ONE**.**  
Per impostare tutte le unità gestite, selezionare **ALL**.  
Per impostare uno o più gruppi, selezionare **GROUP**, quindi premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇) per impostare il numero del gruppo.  
Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".  
Per impostare una o più singole unità, selezionare **ONE**, quindi premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ∇) per impostare il numero di unità.
- 2. Premere il pulsante TIMER INPUT SET (IMPOSTAZIONE SEGNALI TIMER).**  
L'indicazione **TIMER INPUT** si illumina.  
Per impostare un altro gruppo o un'altra singola unità, ripetere le operazioni dei punti 1 e 2.



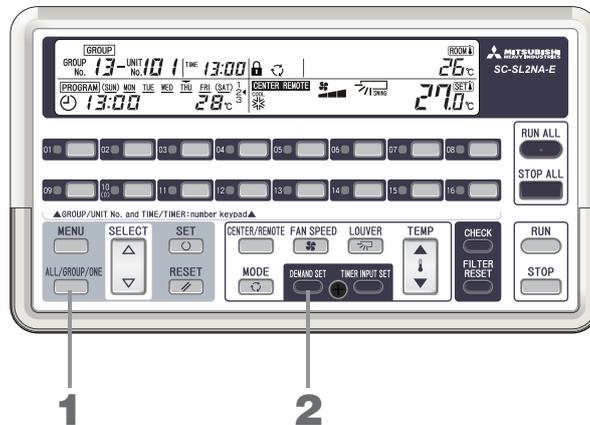
## Nota

- I segnali del timer esterno possono essere recepiti solo dalle unità interne impostate su **CENTER** o **CENTER REMOTE**.
- Per annullare l'impostazione del timer, nello stato corrispondente al punto 1, premere nuovamente il pulsante **TIMER INPUT SET** (IMPOSTAZIONE SEGNALI TIMER). L'indicazione **TIMER INPUT** scompare e le operazioni controllate dal timer sono disabilitate.
- Durante il funzionamento con timer esterno, l'indicazione **TIMER INPUT** lampeggia.
- I contenuti di funzionamento possono essere modificati anche quando è attivo il timer esterno.
- Mentre è attivo il timer esterno, non è possibile modificare le impostazioni del timer.

# Impostazione di unità su richiesta

Il funzionamento su richiesta non è disponibile con questo controllo centrale.

Il funzionamento su richiesta è possibile se si collega un controllo a richiesta al controllo centrale. Per le unità interne per le quali è impostato il funzionamento su richiesta, i segnali del controllo a richiesta esterno cambiano il modo di funzionamento in FAN (ventilazione) e l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) in **CENTER**.



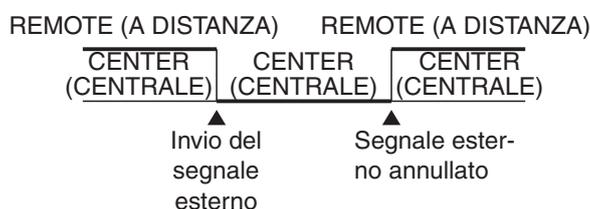
- 1. Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare **ALL**, **GROUP** o **ONE**.**  
 Per impostare tutte le unità gestite, selezionare **ALL**.  
 Per impostare uno o più gruppi, selezionare **GROUP**, quindi premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per impostare il numero del gruppo.  
 Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".  
 Per impostare una o più singole unità, selezionare **ONE**, quindi premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) (Δ o ▽) per impostare il numero di unità.
- 2. Premere il pulsante DEMAND SET (IMPOSTAZIONE RICHIESTA).**  
 L'indicazione **DEMAND** si illumina.  
 Per impostare un altro gruppo o un'altra singola unità, ripetere le operazioni dei punti 1 e 2.

## Nota

- Quando i segnali vengono annullati, la modalità di funzionamento torna a quella in vigore prima che si avviasse il funzionamento su richiesta.
- Per annullare l'impostazione funzionamento su richiesta, nello stato corrispondente al punto 1, premere nuovamente il pulsante DEMAND SET (IMPOSTAZIONE RICHIESTA). Il funzionamento su richiesta è disabilitato.
- Durante il funzionamento su richiesta, l'indicazione **DEMAND** lampeggia.
- Durante il funzionamento su richiesta, non è possibile modificare le impostazioni CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) e MODE (MODO).
- Con alcune regolazioni del circuito a ponte, l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) non passa a **CENTER**. Per ulteriori informazioni sulle regolazioni del circuito a ponte, rivolgersi al rivenditore.
- Durante il funzionamento su richiesta non è possibile modificare le impostazioni delle unità su richiesta.

- **Portando l'interruttore di selezione controllo SW6 su OFF, è possibile vietare il funzionamento con il controllo remoto locale attraverso segnali provenienti dall'esterno per le unità interne per le quali è impostato il funzionamento su richiesta.**

Quando viene annullata l'emissione di segnali dall'esterno, l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) torna allo stato originale. La modalità di funzionamento resta immutata e non passa a **FAN**.  
 Per ulteriori informazioni sull'impostazione dell'interruttore di selezione controllo, rivolgersi al rivenditore.



# Quando si illumina **INVALID INPUT**

Questa indicazione compare quando viene impostato un valore non valido o si tentano operazioni non valide con i pulsanti. Verificare il funzionamento dei pulsanti e lo stato dell'unità (impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA), ecc.), quindi ritentare l'operazione.

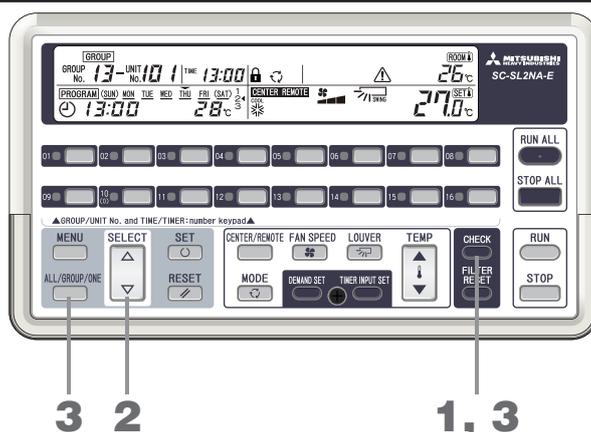
# Quando la spia del display **FUNZIONAMENTO / ERRORE** si illumina in rosso o la spia di verifica **!** si accende o lampeggia

## ■ Il condizionatore d'aria presenta un'anomalia.

La spia del display RUN / ERROR del numero gruppo di cui fa parte l'unità interna in cui si è prodotta l'anomalia si illumina in rosso, la spia di verifica si accende o lampeggia e l'unità interna dal funzionamento anomalo si arresta. Se il numero unità visualizzato corrisponde all'unità interna dal funzionamento anomalo, la spia di verifica lampeggia.

## ■ Comunicare al rivenditore il "codice errore", la "condizione anomala", il "modello unità interna anomalo", ecc.

**Metodo di controllo del numero di unità interna per la quale si è accesa la spia **!** di VERIFICA**

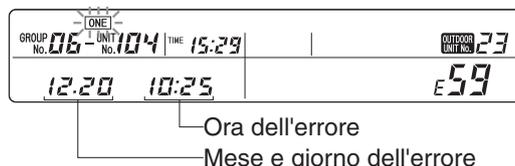


### 1. Premere il pulsante **CHECK (CONTROLLO)**.

L'indicazione **ONE** lampeggia e viene visualizzato il numero dell'unità interna anomala e del relativo numero gruppo (per un'unità interna gestita come singola unità, "--").

Se si è prodotta un'anomalia in più di un'unità interna, viene visualizzato il numero unità interna inferiore.

Nell'immagine è raffigurata la visualizzazione di un errore (E59) prodottosi alle ore 10:25 del 20 dicembre. (E59 indica che si tratta di un errore di unità esterna; è pertanto necessario verificare l'unità esterna n. 23.)



### Nota

Con alcuni modelli di unità interne, il numero dell'unità esterna non è visualizzato.

### <In caso di anomalia in più di un'unità interna>

#### 2. Premere il pulsante **△**.

La visualizzazione passa al successivo numero di unità interna.

Se si preme il pulsante **▽** avviene il contrario.

#### 3. Premere il pulsante **CHECK (CONTROLLO)** o il pulsante **ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO)**.

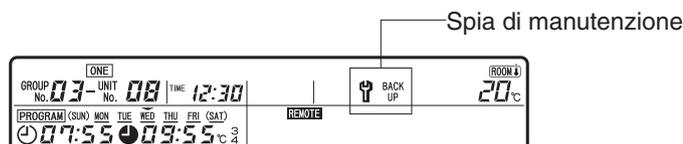
L'indicazione **ONE** si illumina ed il display torna a mostrare lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata.

# Quando la spia di manutenzione si accende o lampeggia

## ■ È giunto il momento del controllo periodico.

Se una o più unità gestite richiedono un controllo, la spia di manutenzione si accende o lampeggia. Notificare al rivenditore il contenuto visualizzato.

- La spia di manutenzione  si accende.
- Si accendono la spia di manutenzione  e "1".
- Si accendono la spia di manutenzione  e "2".
- Si accendono la spia di manutenzione  e "BACKUP".



### Attenzione

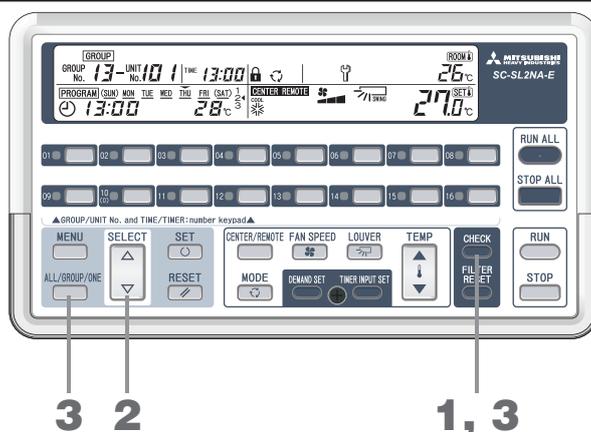
Il controllo deve essere effettuato dal rivenditore. Questo controllo è importante ai fini della manutenzione. Procedere senza indugio.

Continuando ad utilizzare l'attrezzatura senza aver fatto eseguire il controllo si provocano guasti.

### Nota

- Se vi è anche solo un'unità con un'anomalia, non è possibile verificare il numero unità interna per la manutenzione.
- Se l'unità corrispondente al numero visualizzato richiede manutenzione, la spia di manutenzione lampeggia.

## Metodo di controllo del numero di unità interna per la quale si è accesa la spia di manutenzione



### 1. Premere il pulsante CHECK (CONTROLLO).

L'indicazione **ONE** lampeggia e viene visualizzato il numero dell'unità interna che richiede l'ispezione periodica ed il relativo numero gruppo (per un'unità interna gestita come singola unità, "--").

#### <Se più di un'unità richiede il controllo periodico>

### 2. Premere il pulsante $\Delta$ .

Partendo dal numero dell'unità che presenta la priorità più importante (da 1 a 5 a pagina 33), i numeri delle unità interne sono visualizzati in ordine crescente. Se si preme il pulsante  $\nabla$  avviene il contrario.

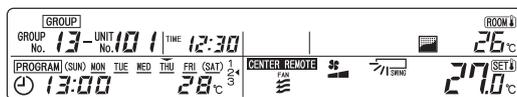
### 3. Premere il pulsante CHECK (CONTROLLO) o il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO).

Si illumina l'indicazione **ONE**. Il display torna a mostrare lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata.

# Quando la spia di pulizia filtro si accende/lampeggia

## ■ È giunto il momento di pulire il filtro dell'aria. Pulire il filtro dell'aria.

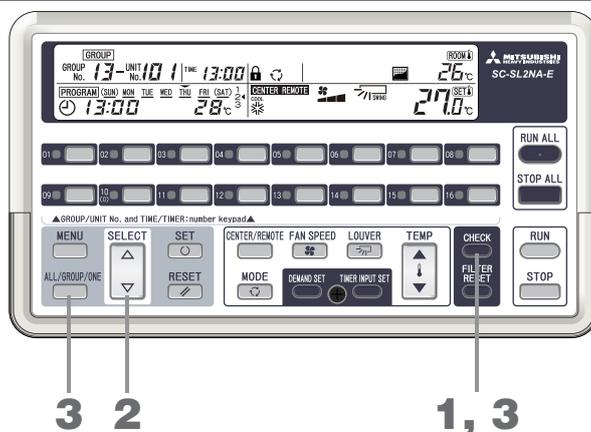
Per ulteriori informazioni sulla pulizia del filtro, consultare il manuale utente fornito con il condizionatore d'aria. La spia di pulizia filtro  si accende o lampeggia anche se è giunto il momento di pulire il filtro di una sola unità interna collegata.



### Nota

- Se vi è anche solo un'unità con un'anomalia, non è possibile verificare il numero unità interna per la pulizia del filtro.
- Se l'unità corrispondente al numero visualizzato richiede la pulizia del filtro, la spia di pulizia filtro lampeggia.

## Metodo di controllo del numero di unità interna per la quale si è accesa la spia di pulizia filtro



### 1. Premere il pulsante CHECK (CONTROLLO).

L'indicazione **ONE** lampeggia e viene visualizzato il numero dell'unità interna che richiede la pulizia del filtro ed il relativo numero gruppo (per un'unità interna gestita come singola unità, "--").

#### <Se più di un'unità richiede la pulizia del filtro>

### 2. Premere il pulsante $\Delta$ .

Partendo dal numero dell'unità che presenta la priorità più importante (da 1 a 5 a pagina 33), i numeri delle unità interne sono visualizzati in ordine crescente.

Se si preme pulsante  $\nabla$  avviene il contrario.

### 3. Premere il pulsante CHECK (CONTROLLO) o il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO).

La visualizzazione **ONE** si illumina. Il display torna a mostrare lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata.

### Nota

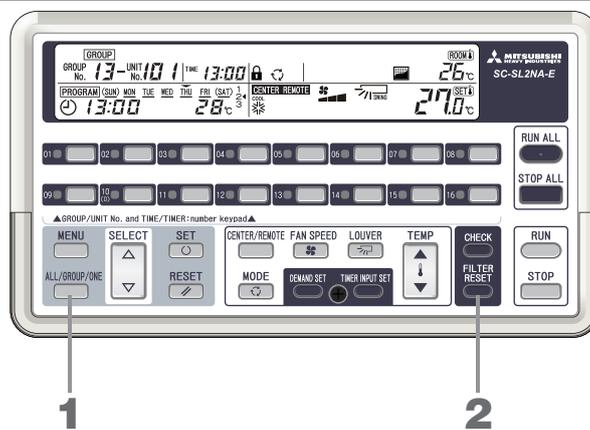
Quando sono accese sia la spia di manutenzione che quella di pulizia del filtro, l'ordine della priorità di visualizzazione è da 1 a 5 (pagina seguente).

1. Quando sono illuminati la spia di manutenzione  e "BACKUP"	L'unità esterna funziona in modalità di emergenza ed è necessario procedere ad un controllo. Rivolgersi al rivenditore.
2. Quando sono illuminati la spia di manutenzione  e "1"	È giunto il momento di procedere alla manutenzione periodica dell'unità esterna. Rivolgersi al rivenditore.
3. Quando sono illuminati la spia di manutenzione  e "2"	Sta per giungere il momento della manutenzione periodica dell'unità esterna. Rivolgersi al rivenditore.
4. Quando è illuminata la spia di manutenzione 	Sta per giungere il momento della manutenzione periodica dell'unità interna. Verificare il modello di unità interna e rivolgersi al rivenditore.
5. Quando è illuminata la spia di pulizia filtro 	È giunto il momento di procedere alla pulizia del filtro dell'aria. Procedere alla pulizia del filtro dell'aria.

### Nota

Finché l'unità interna che presenta l'anomalia è disattivata, il numero dell'unità interna per cui si è accesa la spia di manutenzione o la spia di pulizia del filtro non è visualizzato.

## Al termine della pulizia del filtro



- Premere il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO) e selezionare ALL, GROUP o ONE.**  
 ALL : vengono azzerate tutte le unità gestite.  
 GROUP (GRUPPO) : vengono azzerate tutte le unità interne del numero gruppo selezionato. Per selezionare tutti i gruppi, selezionare "88".  
 ONE : viene azzerata solo l'unità interna selezionata.  
 Premere il pulsante SELECT (SELEZIONA) ( $\Delta$  o  $\nabla$ ) per selezionare la singola unità interna.
- Premere il pulsante FILTER RESET (AZZERAMENTO FILTRO).**  
 Il tempo globale di funzionamento è azzerato e la spia di pulizia del filtro si spegne.  
 Per impostare un altro gruppo o un'altra singola unità, ripetere le operazioni dei punti 1 e 2.

### Nota

- È possibile impostare il controllo centrale in modo che la spia di pulizia del filtro non sia visualizzata. Rivolgersi al rivenditore.

# Quando non viene visualizzato lo stato di funzionamento di tutte o alcune delle unità interne di cui è stata impostata la gestione

- Può accadere per problemi delle linee di comunicazione o a causa delle impostazioni del controllo centrale. Rivolgersi al rivenditore.

## Quello che c'è da sapere prima dell'uso

### ■ Indicazione della temperatura dell'aria aspirata

Durante il funzionamento di un'unità interna, è visualizzata la temperatura dell'aria aspirata per l'unità interna visualizzata.

Inferiore a 0°C	: --°C
Da 0 a 49°C	: da 0 a 49°C con intervalli di 1°C
da 49°C in su	: visualizzata come 49°C

### ■ Impostazione ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO)

- Quando è impostato ALL (TUTTI) : È possibile definire le diverse impostazioni per tutte le unità gestite. Sul display è indicato lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata al momento.
- Quando è impostato GROUP (GRUPPO) : È possibile definire le varie impostazioni per uno o più gruppi. Sul display è indicato lo stato di funzionamento dell'unità interna dal numero inferiore del gruppo.
- Quando è impostato ONE (UNO) : È possibile definire le varie impostazioni per le singole unità. Sul display è indicato lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata al momento.

### ■ Compensazione dell'interruzione di corrente

Il controllo centrale dispone di una funzione di compensazione delle interruzioni di corrente. L'impostazione di fabbrica attribuisce la priorità all'impostazione dei programmi.

Per assegnare la priorità allo stato precedente all'interruzione di corrente o per disattivare la funzione di compensazione delle interruzioni di corrente, rivolgersi al rivenditore.

#### ■ In che cosa consiste la compensazione dell'interruzione di corrente

Quando viene ripristinata l'alimentazione del controllo centrale dopo un'interruzione di corrente o lo spegnimento dell'interruttore di alimentazione, il circuito di compensazione delle interruzioni di corrente invia automaticamente i segnali di attivazione corrispondenti alle impostazioni dei programmi o allo stato d'impostazione in vigore prima dell'interruzione di corrente.

Vi sono i due tipi di compensazione seguenti.

#### 1. Priorità all'impostazione dei programmi

Per lo stato di attivazione / arresto e la temperatura impostata, vengono automaticamente inviati segnali corrispondenti al programma impostato per il giorno in cui viene ristabilita l'alimentazione. Per gli altri stati (modo, ecc.), i segnali danno la priorità allo stato precedente all'interruzione di corrente. (Vedi 2.)

Se per il giorno in cui si produce il ritorno della corrente non è stato in precedenza impostato un programma, viene ripristinato lo stato di funzionamento in vigore prima dell'interruzione di corrente. (Vedi 2.)

#### 2. Priorità allo stato precedente all'interruzione di corrente

Vengono automaticamente inviati segnali corrispondenti allo stato in cui ciascuna unità interna si trovava prima dell'interruzione di corrente. Riprendono a funzionare le unità interne che erano in funzione al momento dell'interruzione di corrente.

#### 3. Non accade nulla al ritorno della corrente

Al ritorno della corrente, il controllo centrale non invia alcun segnale.

#### Nota

- Le impostazioni relative ai gruppi, alle singole unità, ai programmi, ai giorni festivi, al timer esterno, al funzionamento su richiesta, allo stato di funzionamento (attivazione / arresto, modalità di funzionamento, temperatura impostata, centrale / a distanza, abilitazione / disabilitazione del funzionamento con controllo a distanza, velocità del ventilatore, la direzione delle feritoie) vengono conservate indipendentemente dalla durata dell'interruzione di corrente.
- In caso di interruzione di corrente, i dati relativi all'ora corrente ed al giorno della settimana vengono conservati per massimo 48 ore. Se l'interruzione di corrente è durata più di 48 ore, viene visualizzato "--:--". In questo caso, impostare di nuovo la data e l'ora.

## ■ Arresto di emergenza

(Le operazioni descritte dipendono dalla regolazione del circuito a ponte. Per ulteriori informazioni sulle regolazioni del circuito a ponte, rivolgersi al rivenditore.)

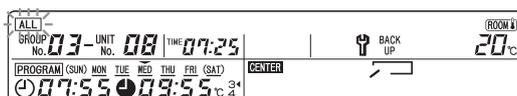
Quando l'indicazione **ALL** lampeggia, è in corso l'invio di un segnale di arresto di emergenza dal contatto esterno. Vengono arrestate tutte le unità gestite da questo controllo centrale e l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) passa a **CENTER**. In questo stato, il funzionamento mediante controlli a distanza è impossibile.

Durante l'invio del segnale di arresto di emergenza, non sono possibili le operazioni RUN (ATTIVAZIONE) e CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) dal controllo centrale.

Se il contatto esterno viene annullato, a questo punto, le unità si sono comunque già arrestate. (L'indicazione **ALL** smette di lampeggiare e rimane accesa.)

Tuttavia, anche se il contatto viene annullato nei 2 minuti successivi all'invio del segnale, il display rimane identico a quello dell'invio del segnale di arresto di emergenza per 2 minuti.

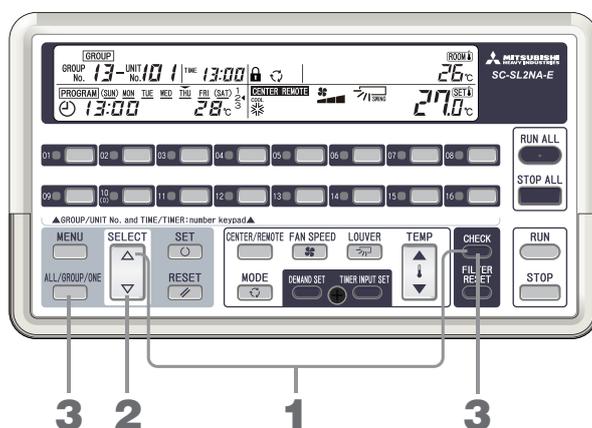
Si fa rilevare che una volta annullato il contatto, l'impostazione CENTER / REMOTE (CENTRALE / A DISTANZA) torna allo stato originale, ma le unità non funzionano finché non si esegue un comando RUN (ATTIVAZIONE).



# Cronologia errori

## Metodo di controllo della cronologia degli errori (nell'ordine in cui si sono verificati)

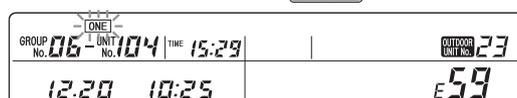
Per ciascun numero di unità interna è possibile visualizzare il mese, il giorno e l'ora in cui un errore si è verificato, nonché il codice errore.



### 1. Premere contemporaneamente il pulsante CHECK (CONTROLLO) ed il pulsante $\Delta$ .

L'indicazione **ONE** lampeggia e vengono visualizzati i contenuti dell'ultimo errore.

In caso di assenza di registro errori, sarà visualizzato **INVALID INPUT**.



### 2. Premere il pulsante $\Delta$ o $\nabla$ per selezionare il numero di unità interna.

Se si preme il pulsante  $\Delta$ , viene visualizzato l'errore immediatamente precedente. Se si preme il pulsante  $\nabla$  avviene il contrario.

### 3. Premere il pulsante CHECK (CONTROLLO) o il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO).

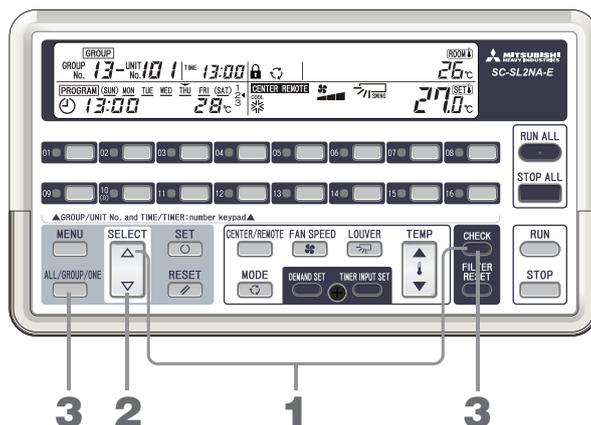
Si illumina l'indicazione **ONE**. L'indicazione di errore scompare ed il display torna a mostrare lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata.

## ■ Cancellazione della cronistoria degli errori

- **Cancellazione della cronistoria degli errori dell'unità interna visualizzata** Mentre è visualizzata l'unità interna che presenta un'anomalia, mantenere premuti i pulsanti CHECK (CONTROLLO) e RESET (AZZERA) per almeno un secondo.
- **Cancellazione della cronistoria degli errori di tutte le unità gestite** Mentre è visualizzata l'unità interna che presenta un'anomalia, mantenere premuti i pulsanti CHECK (CONTROLLO), RESET (AZZERA) e FILTER RESET (AZZERAMENTO FILTRO) per almeno un secondo.

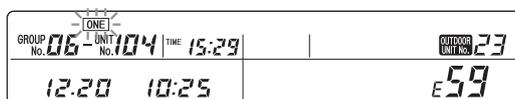
## ■ Verifica della cronistoria degli errori del numero unità visualizzato

È possibile visualizzare il mese, il giorno e l'ora in cui si è verificato l'ultimo errore nell'unità interna visualizzata, nonché il codice errore corrispondente.



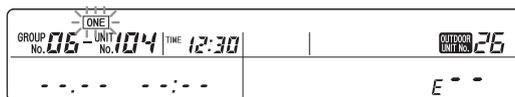
### 1. Premere contemporaneamente il pulsante CHECK (CONTROLLO) ed il pulsante ▽.

L'indicazione **ONE** lampeggia ed appaiono il mese, il giorno e l'ora dell'ultimo errore verificatosi nell'unità interna visualizzata.



In caso di assenza di registro errori, è visualizzato "E--".

È possibile verificare il numero dell'unità esterna collegata all'unità interna di cui è visualizzato il numero.



#### Nota

Con alcuni modelli di unità interne, il numero dell'unità esterna non è visualizzato.

### 2. Premere il pulsante △ o ▽ per selezionare il numero di unità interna.

Se si preme il pulsante △, il numero unità aumenta. Se si preme il pulsante ▽, il numero unità diminuisce. Sono visualizzati i dettagli dell'errore più recente prodottosi in ciascuna unità.

### 3. Premere il pulsante CHECK (CONTROLLO) o il pulsante ALL / GROUP / ONE (TUTTI / GRUPPO / UNO).

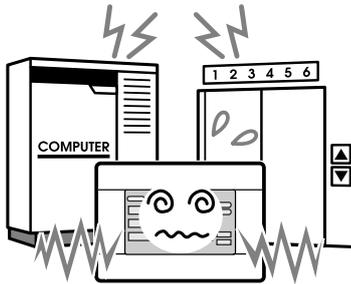
Si illumina l'indicazione **ONE**. L'indicazione di errore scompare ed il display torna a mostrare lo stato di funzionamento dell'unità interna visualizzata.

#### Nota

Non è possibile cancellare la cronistoria degli errori mentre è visualizzata.

# Installazione

Non installare il controllo centrale in zone rumorose.



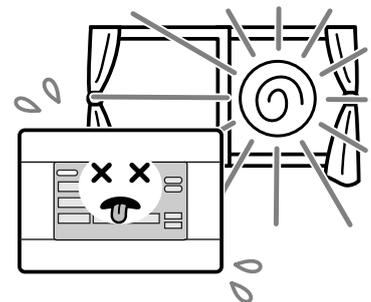
L'installazione in prossimità di un computer, una porta automatica, un ascensore o un dispositivo che genera rumore provocherà problemi di funzionamento.

Non installare il controllo centrale in una zona particolarmente umida o soggetta a vibrazioni significative.



L'installazione in zone umide, dove possono esservi spruzzi d'acqua o forti vibrazioni, può causare guasti.

Evitare luoghi esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore.



L'installazione in luoghi esposti direttamente alla luce del sole o vicino a fonti di calore può causare guasti.

# Assistenza post-vendita

- Quando si richiede l'intervento del tecnico, comunicare le informazioni seguenti.

- Nome del modello
- Data di installazione
- Circostanze del problema, con il massimo numero di dettagli
- Indirizzo, nome, numero di telefono

- Spostamento

Poiché è richiesto l'intervento di un tecnico, rivolgersi sempre al rivenditore.

In questi casi (spostamento), l'intervento del tecnico andrà retribuito.

- Domande

Per l'assistenza post-vendita, rivolgersi al rivenditore.



**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan  
<http://www.mhi-mth.co.jp>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1ET, United Kingdom  
Tel : +44-333-207-4072  
Fax: +44-333-207-4089  
<http://www.mhiae.com>

**三菱重工空调系统（上海）有限公司**

中国上海市長寧区延安西路2299号 上海世贸商城29楼 邮编:200336  
Tel : +86-21-6236-3030  
Fax: +86-21-5877-7330  
<http://www.mhi-ac.com>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA. PTY. LTD.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143  
Tel : +61-2-8774-7500  
Fax: +61-2-8774-7501  
<http://www.mhial.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Soi Chalongsong 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand  
Tel: +66-2-326-0401  
Fax: +66-2-326-0419  
<http://www.maco.co.th/>